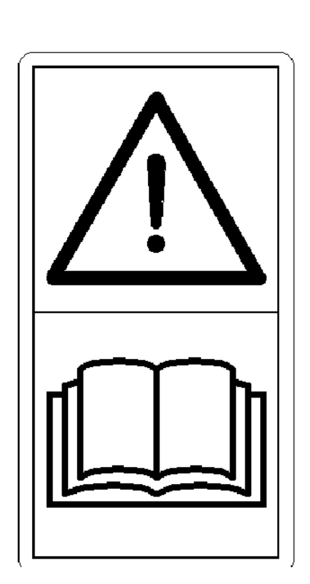


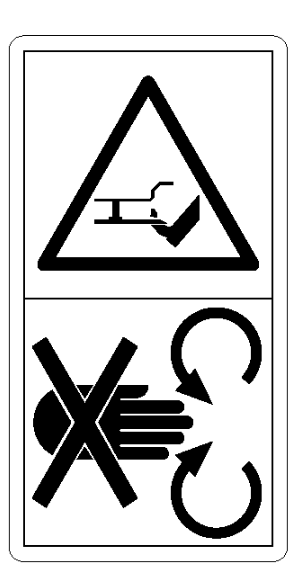
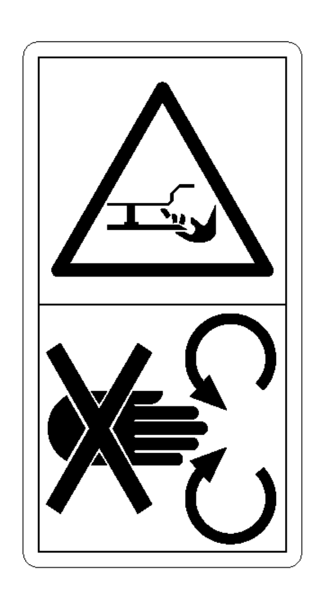

Identificación de los símbolos de advertencia, comprensión de las advertencias

En estas instrucciones de servicio, todos los puntos relacionados con la seguridad están provistos de los símbolos correspondientes.
A este respecto, rogamos respeten siempre las indicaciones de seguridad, así como los reglamentos generales de prevención de accidentes.



Observación de las indicaciones de seguridad

Lea y observe escrupulosamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual, así como las indicadas en la cosechadora.
Se debe prestar una atención especial a que los rótulos adhesivos de seguridad sean siempre completamente legibles. Los rótulos de advertencia y aviso que falten o que estén dañados se tienen que cambiar inmediatamente.
Antes de iniciar el trabajo deberá familiarizarse con todos los dispositivos de tracción, así como con su funcionamiento. Una vez puesta en marcha la cosechadora, ya es demasiado tarde para ello.
Observe también las instrucciones adicionales que se adjuntan con determinados modelos.
En estas instrucciones de servicio se han incluido, en los puntos correspondientes, las indicaciones de peligro, advertencia, etc., que tienen que ser observadas.

Dispositivos de protección, equipos de protección

Los sistemas de protección instalados en la máquina y en sus equipos y dispositivos complementarios no se deben retirar durante el uso de la cosechadora.
Una vez terminados los trabajos de mantenimiento, reparación, etc., se tienen que montar de nuevo, asegurándo bien todos los dispositivos de protección, o se tienen que volver a fijar y cerrar correctamente
Las manos, los pies y la ropa se tienen que mantener alejados de las piezas en movimiento.
Además de lo indicado en estas instrucciones de servicio, se deben observar también las disposiciones y reglamentos generales relacionados con la prevención de accidentes.

Norma fundamental

Verifique la seguridad, tanto para la circulación por vías públicas como para los trabajos en el campo, antes de cada puesta en servicio de la cosechadora.

Nota especial

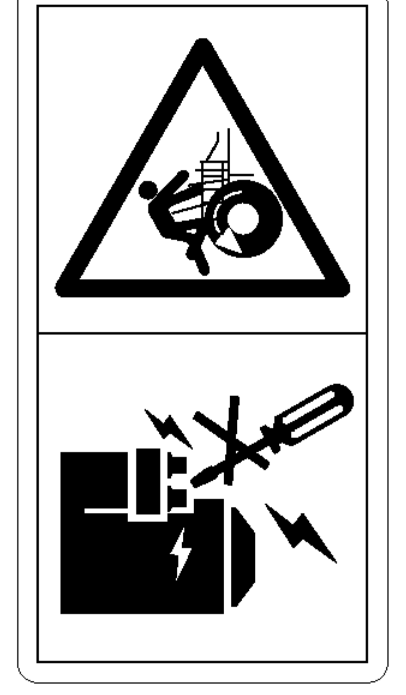
Junto a las disposiciones y reglamentos de seguridad y prevención de accidentes expuestos en este manual de instrucciones, pueden existir otras normas nacionales o locales. Por ello, se deberán observar las disposiciones que se indican en los permisos específicos de la máquina.

Observación de las normas de circulación

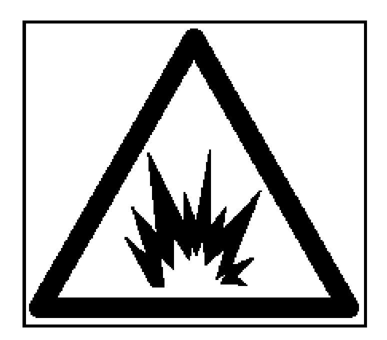
Se deben observar las disposiciones normativas al circular con la cosechadora por vías públicas.
Es imprescindible llevar consigo la documentación prescrita y necesaria en el respectivo país. Se debe cumplir la normativa sobre permisos de conducir y seguros.
Durante el transporte, la velocidad de avance de la máquina no debe superar el límite estipulado por la ley.



Arranque del motor

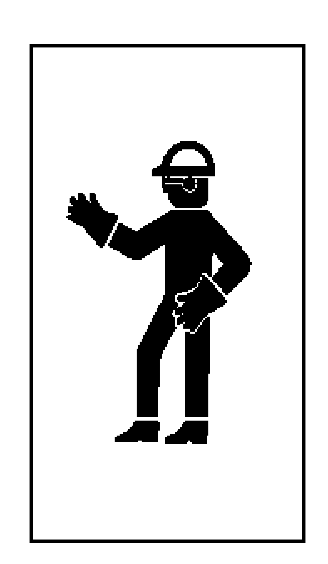


Antes de arrancar el motor, cerciórese de que la máquina se encuentre en punto muerto y de que estén montados y asegurados todos los dispositivos de protección.
El arranque del motor sólo se debe realizar desde el puesto del conductor. El motor no se debe arrancar mediante cortocircuito de las conexiones eléctricas del motor de arranque, ya que de lo contrario la cosechadora se podría poner inmediatamente en movimiento.
La cosechadora tiene un inmovilizador del motor, por tanto, la palanca multifunción debe encontrarse en punto muerto antes del encendido del motor.
Como medida de seguridad, se recomienda hacer sonar la bocina antes del arranque.
No deje el motor en marcha en lugares cerrados.
Existe peligro de intoxicación.



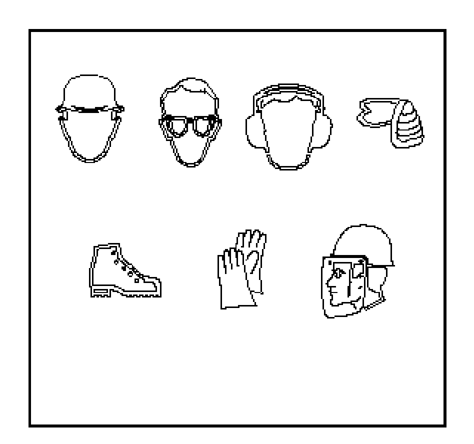
Medios auxiliares para el arranque

Solamente deben emplearse líquidos como medio auxiliar para el arranque cuando se disponga de una autorización explícita del fabricante del motor.
Cuando se utilice una ayuda de arranque eléctrica, no se deberá emplear ningún líquido adicional como medio auxiliar para el arranque.
El líquido como medio auxiliar para el arranque es un agente inflamable y explosivo. Las latas consumidas y aparentemente vacías tienen que vaciarse completamente, antes de ser desechadas, en un lugar bien ventilado y alejado de cualquier tipo de chispas y llamas.
Casi todas las unidades de tracción de la cosechadora se acoplan al motor en marcha y, en parte, continúan en marcha después del desacoplamiento. Por ello, es imprescindible esperar hasta que se hayan parado todas las unidades de tracción.



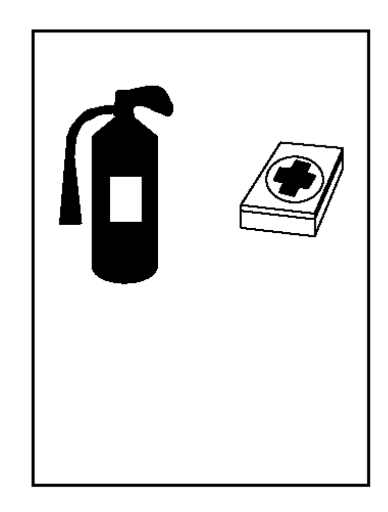
¡Precaución! Niños y personas mayores

Es imprescindible inspeccionar minuciosamente las inmediaciones de la cosechadora antes del arranque para comprobar que no haya obstáculos.
Asimismo, se tiene que intentar disponer siempre de suficiente visibilidad (sobre todo para controlar la presencia de niños). Haga sonar la bocina como medida de seguridad.



Lleve puesta ropa de protección

La ropa del conductor deberá estar bien ceñida.
Evite las ropas sueltas.
Un alto nivel de ruido durante un largo periodo de tiempo puede producir sordera.
Durante el manejo de la cosechadora se produce ruido. Puede evitar las molestias debidas al ruido cerrando las puertas de la cabina o, si se utiliza una cosechadora sin cabina, empleando protectores para los oídos.
Estos protectores de oídos deberán permitir, no obstante, que se aprecien las señales sonoras del entorno.
Un manejo seguro de la cosechadora requiere la plena atención del conductor. No use los auriculares de teléfonos móviles, radios, equipos de música portátiles, etc.



Preparación para los casos de emergencia. Peligro de incendio, tratamiento seguro de los combustibles

Disponga del equipo apropiado para el caso de incendio. Guarde el extintor y el botiquín de primeros auxilios en lugares apropiados y accesibles.

Proceda con sumo cuidado al manejar el combustible.

Existe un alto peligro de incendio. No rellene nunca el depósito de combustible en las inmediaciones de una llama libre o de un lugar donde se puedan producir chispas. No fume nunca al reponer combustible.

Antes de reponer combustible, desconecte el motor y quite la llave de contacto. No rellene el depósito de combustible en sitios cerrados. Si se ha vertido combustible, límpielo inmediatamente.

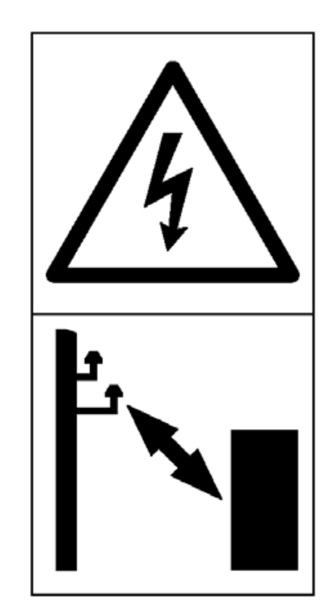


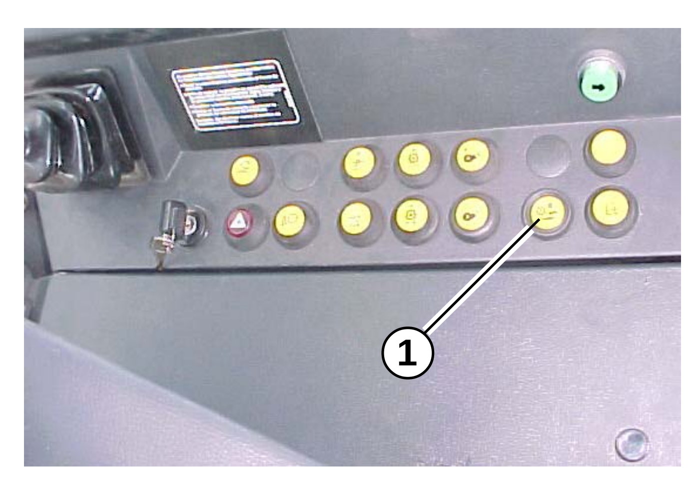
A fin de evitar el peligro de incendio y un sobrecalentamiento del motor, la máquina se tiene que mantener siempre limpia.

Para ello se debe aplicar aire comprimido en el recinto del motor o en las zonas con un potencial riesgo de incendio (depósitos de polvo, etc.).
Asimismo, se tienen que eliminar los restos del producto cosechado.

Mantenga a su alcance el extintor y el botiquín de primeros auxilios. Anote los números de teléfono de la policía, el médico, la ambulancia y los bomberos en un lugar junto al teléfono móvil o el equipo de radiofonía.







– Gire hacia dentro, o desmonte, las barras del separador de torpedo.

– Asegure las partes laterales abatidas hacia adentro.

– Pliegue el separador de paja.

– Aplique las luces de señalización y los rótulos de advertencia correspondientes, banderas, luces, etc.

Preparación para el transporte por carretera

A fin de evitar el contacto con tendidos eléctricos, puentes y similares, ninguna parte de la máquina debe tener una altura superior a 4 m. Si es necesario, se deben abatir o desmontar las antenas, filtro de aire y caño de escape antes de circular por vías públicas.

En los desplazamientos por carretera se tienen que tomar las precauciones siguientes:

– Los protectores de seguridad, las luces, la baliza giratoria, los reflectores y el triángulo de emergencia deben estar montados y en posición de transporte.

– Los frenos, la dirección y los demás equipos de seguridad deben cumplir los requisitos marcados por la legislación vigente.

– Vacíe la tolva de granos.

– Introduzca la superestructura de la tolva de granos, ciérrela y bloquéela.

– Gire completamente hacia dentro el tubo de descarga de la tolva de granos y asegúrelo.

– Levante y asegure la escalera.

– Coloque en la posición de trabajo la caja distribuidora del picador de paja.

– Retire la plataforma de corte.

– Coloque en la posición de transporte, el canal transportador, el tubo de vaciado de la tolva de granos, la superestructura de la tolva de granos extraíble mecánicamente, etc.

– Coloque la cubierta de protección.

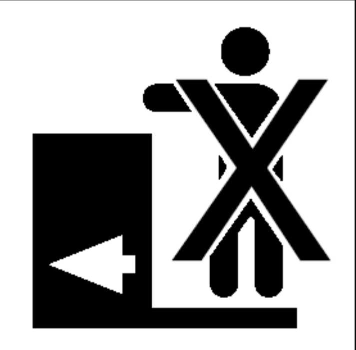
El interruptor principal de trabajo **(1)** se tiene que desconectar durante todos los desplazamientos por vías y caminos públicos. De este modo se garantiza que durante la rodadura por vías públicas se encuentren bloqueadas las principales funciones eléctricas e hidráulicas.
Para los desplazamientos de transporte por carretera con un recogedor de maíz u otro dispositivo cosechador:

– Coloque el dispositivo cosechador frontal en la posición de transporte. Al hacerlo no se debe tapar ninguna de las instalaciones de iluminación, o éstas deberán colocarse en la posición de transporte. En ningún caso se debe permitir que un dispositivo frontal impida de algún modo la visibilidad del conductor.

Transporte de personas

En general, no se deben llevar pasajeros, ni siquiera en la cabina del conductor. En la misma sólo debe encontrarse el conductor.





Capacitación del personal: obligaciones fundamentales

– Los trabajos con la máquina, o en ella, sólo deberá llevarlos a cabo personal calificado.
Respete la edad mínima admisible establecida por la ley.

– Emplee únicamente personal formado o convenientemente instruido, y establezca claramente las responsabilidades de cada uno en el manejo, preparación, mantenimiento y reparaciones.

– Asegúrese de que en la máquina sólo trabaje personal autorizado.

– Establezca las responsabilidades del conductor en cuanto al respeto por las normas de tránsito y permítale que renuncie a cumplir instrucciones de otras personas que pudieran poner en peligro la seguridad.

– El personal en proceso de formación o en prácticas sólo podrá trabajar en la máquina bajo la supervisión permanente de un experto.

– Los trabajos en los equipos eléctricos de la máquina sólo deberán realizarlos electricistas capacitados o personas que trabajen bajo la dirección y supervisión de un electricista, conforme a las normas de seguridad electrotécnica establecidas.

– Los trabajos en los mecanismos de traslación, frenado y dirección sólo deberán llevarlos a cabo técnicos convenientemente formados.

– En los equipos hidráulicos sólo deberá trabajar personal con conocimientos específicos y experiencia en sistemas hidráulicos.

Conducción, transporte por carretera y trabajos en el campo

No abandone nunca la cabina del conductor mientras circula.

Al pasar de los trabajos en el campo al desplazamiento por vías públicas, observe y respete las disposiciones que se indican en la documentación que acompaña al vehículo (permiso general de circulación, permiso individual de circulación, documentos de matriculación y homologación); por ejemplo, vaciar la tolva de grano, desmontar los dispositivos frontales, aplicar el equipo de alumbrado y los sistemas de protección, etc.

Verifique, tanto en los trabajos en el campo como al circular por vías públicas, que no se sobrepasen las cargas máximas admisibles por eje ni el peso total del vehículo. Compruebe la presión de los neumáticos.

Los dispositivos adicionales y equipos complementarios, montados tanto en la parte frontal como en la posterior, podrían en ciertos casos alterar el centro de gravedad de la máquina, lo que cambiaría significativamente su comportamiento de marcha, dirección y frenado.

Se dispone de las correspondientes medidas adiciona les para el montaje y utilización de determinados dispositivos, diseñadas para compensar estas alteraciones.

Al conducir por carreteras estrechas o con curvas, con el remolque de la plataforma de corte, se debe tener en cuenta la anchura y el comportamiento de rodadura de todo el conjunto de la cosechadora.

Hay que prestar especial atención al radio de giro de la cosechadora junto con el remolque de transporte.
Las propiedades de rodadura de la cosechadora están condicionadas, entre otras cosas, por el estado de la calzada y los dispositivos montados. Por lo tanto, es ineludible adaptar la forma de conducir y la velocidad a las condiciones del terreno y de la calzada. Proceda con especial cuidado al maniobrar en pendientes. No gire las ruedas en exceso o bruscamente. Ponga atención especial cuando trabaje y realice maniobras en pendiente si está la tolva llena. No desembrague y cambie de marcha cuesta abajo.

Los dispositivos cosechadores y los accesorios se deben fijar con sumo cuidado en la cosechadora.

Antes de iniciar el desplazamiento, verifique el buen estado de los frenos y el efecto del frenado.

Al conducir por carreteras llevando el remolque, los pedales de freno se deben unir entre sí. En caso de que detecte algún fallo en los sistemas de dirección o frenado, detenga el vehículo inmediatamente y repare (o haga reparar) las deficiencias o fallos.

Los ajustes y reparaciones en el sistema de frenado solo deben realizarse en un taller especializado o un concesionario.

Antes de la puesta en marcha, se deben ajustar los espejos de manera que pueda observar en todo momento y plenamente la calzada o la zona posterior del área de trabajo.

De igual manera, se deben ajustar el asiento del conductor y el volante antes de iniciar la marcha.

No es admisible realizar estas operaciones mientras se circula.

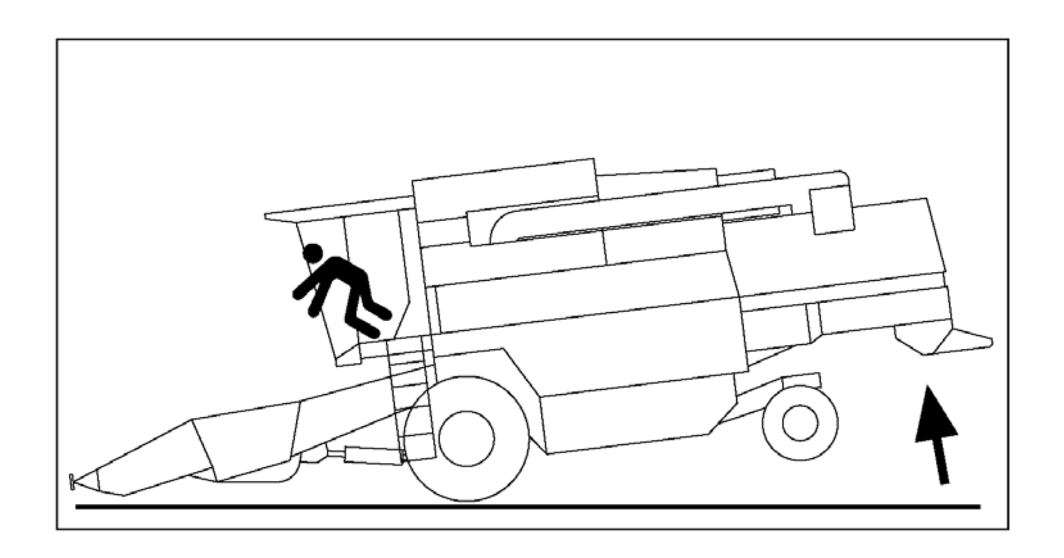
Debido a que la dirección radica en las ruedas trasera, la cosechadora gira con su parte posterior.

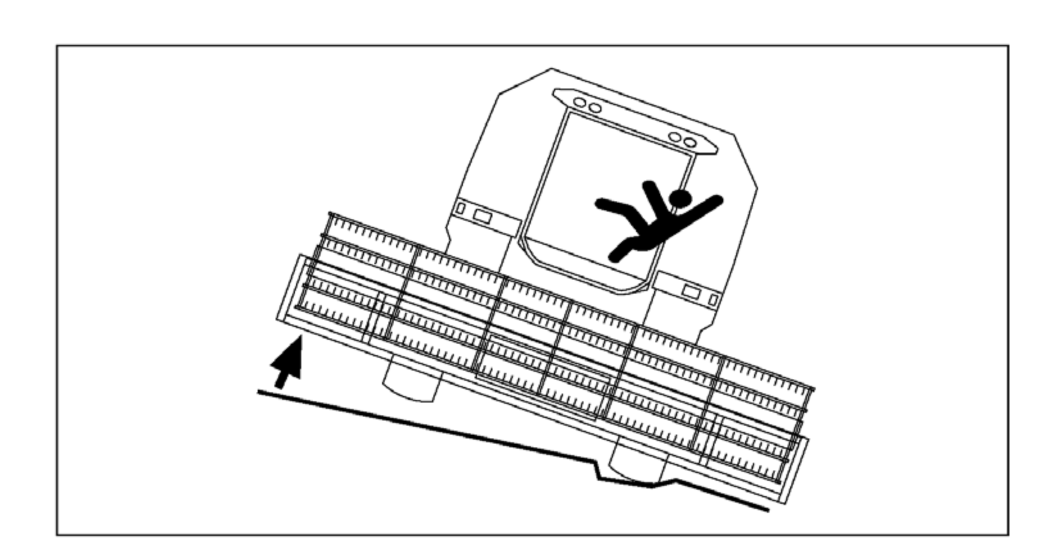
Este es un detalle que no debe olvidarse durante la marcha. En caso contrario, si se encuentra algún obstáculo se pueden producir accidentes con facilidad.

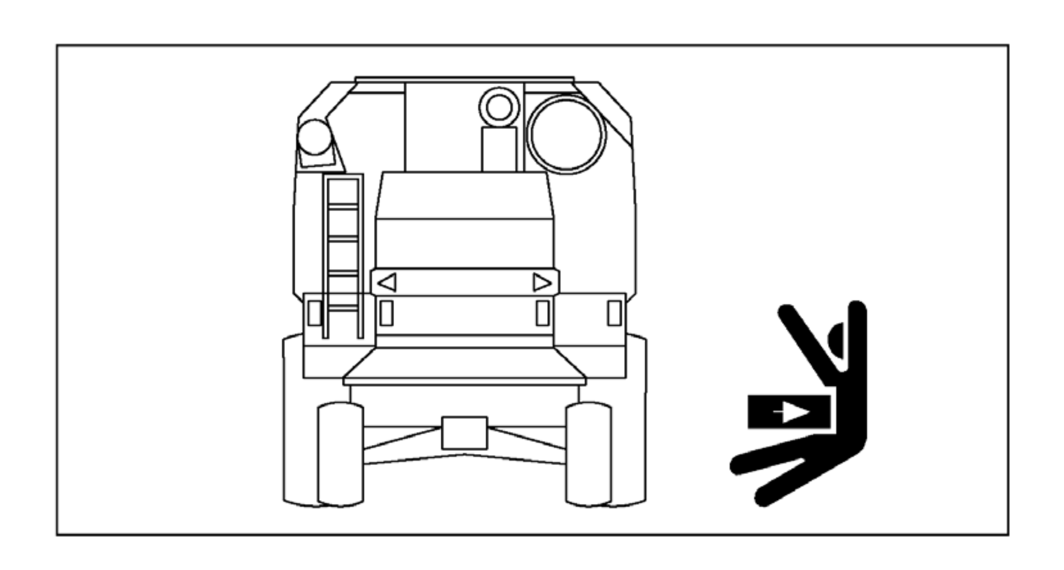
Y en especial, al conducir por depresiones o zanjas un descuido puede acarrear incluso el vuelco de la cosechadora.

Antes de la puesta en marcha, verifique que no se encuentre ninguna persona en las inmediaciones de la máquina. Haga sonar la bocina 2 veces.

Durante las maniobras de marcha atrás, la persona que dirige la maniobra no debe situarse completamente detrás de la cosechadora, sino que debe colocarse de manera que el conductor pueda verla siempre a través de los espejos retrovisores (contacto visual directo).

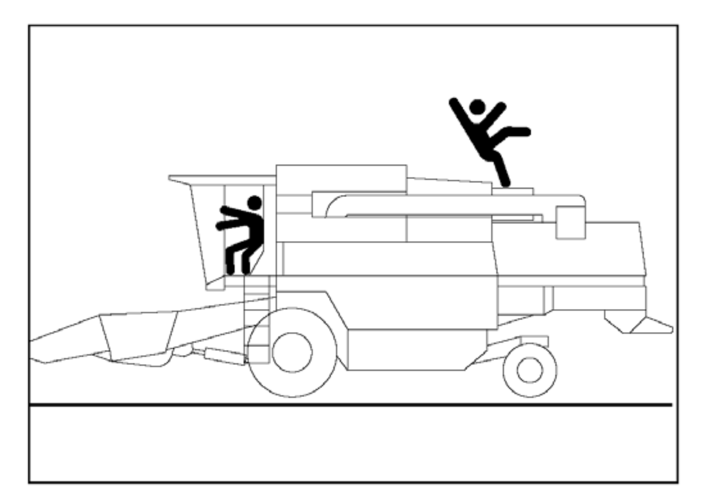






No abandone nunca el asiento del conductor, ni siquiera durante las maniobras.

Las maniobras se tienen que realizar con el régimen del motor más bajo (posición de ralentí), así como con las marchas más bajas. De este modo se aumentan los tiempos de reacción y se reduce el ruido.

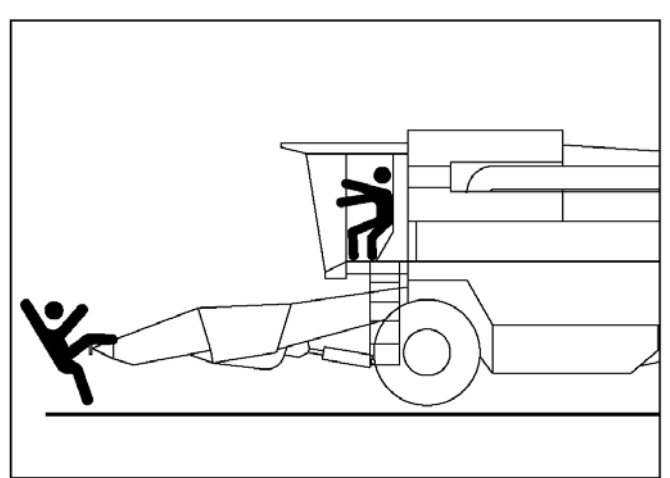


Accione escalonadamente la palanca de control y evite las maniobras bruscas, en particular si conduce marcha atrás, para evitar una elevación peligrosa de la cosechadora.



Tenga cuidado cuando trabaje en la proximidad de tendidos eléctricos y edificios:

- Con la tapa de la tolva abierta y las antenas montadas, la cosechadora puede alcanzar una altura muy por encima de los 4 m.



- La cosechadora puede cargarse electrostáticamente.

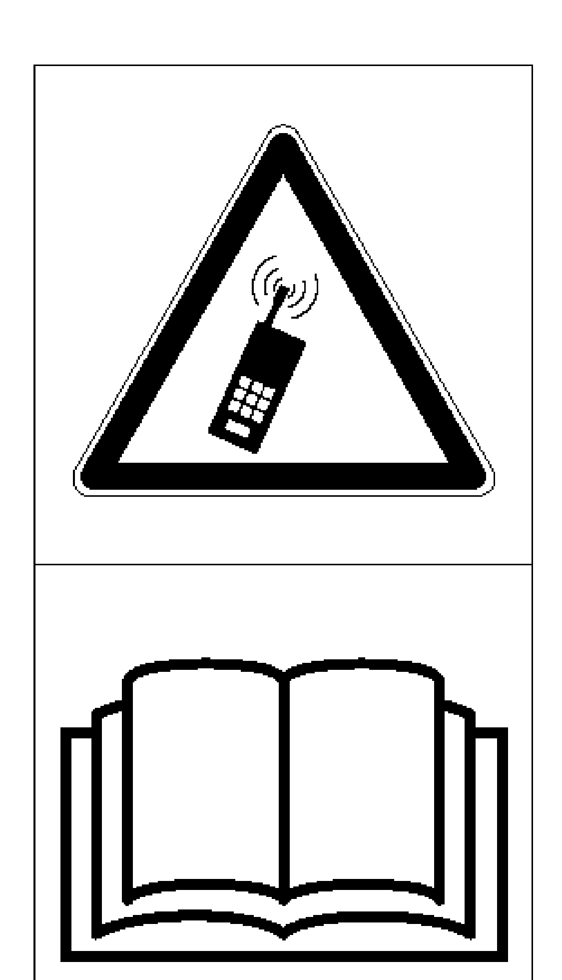
- Mientras trabaja, no se desplace paralelamente a los tendidos eléctricos. Los trabajos de mantenimiento o reparación que deban realizarse en el campo, NO deberán llevarse a cabo debajo de tendidos eléctricos.

- Si, tras haber trabajado debajo de tendidos eléctricos, debe rellenarse el depósito de combustible, se deberá establecer antes una conexión de puesta a tierra.

Al conducir por declives y pendientes (colinas o lomas), elija una velocidad de marcha moderada, en particular al realizar maniobras de gran envergadura con la tolva de granos llena y el máximo equipamiento de la máquina.

Antes del acoplamiento del mecanismo de trilla o de cualquier otra unidad de tracción, verifique que no haya objetos, herramientas u otros útiles auxiliares en los grupos de tracción móviles, o junto a ellos.

Antes de acoplar alguna de las unidades de tracción, compruebe que no haya ninguna persona u obstáculo en las inmediaciones. Haga sonar la bocina.



Teléfonos móviles, equipos de radiofonía, aparatos eléctricos

Durante el transporte por vías públicas o los trabajos en el campo, el conductor de la cosechadora no debe llevar puestos auriculares o productos similares conectados a equipos de música, teléfonos móviles o equipos de radiofonía.

Si se instalan posteriormente equipos eléctricos o electrónicos (por ejemplo, ventiladores, bocinas o aparatos de refrigeración) conectados al sistema eléctrico de la máquina, o sistemas móviles de comunicación (por ejemplo, equipos de radiofonía o teléfonos móviles), se deberán cumplir los requisitos siguientes:

– El usuario es responsable de comprobar si la instalación causa perturbaciones en el sistema electrónico de la máquina o en otros componentes.

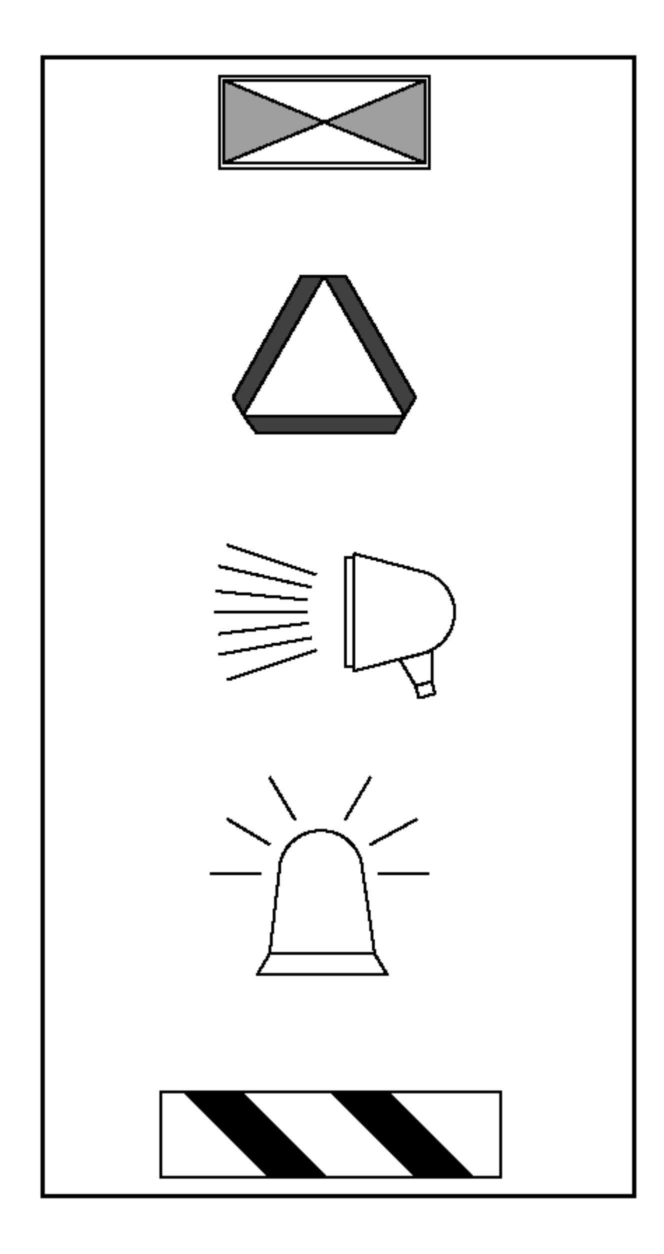
– Los aparatos deben instalarse de forma fija.

– La instalación de teléfonos móviles o sistemas de radiofonía cuyas antenas se encuentren en el interior de la cabina, puede impedir el funcionamiento de los sistemas electrónicos de la cosechadora y, en consecuencia, puede afectar a la seguridad. Para evitar este tipo de perturbaciones, las antenas de estos aparatos se deberán colocar externamente, en el techo de la cabina.

– Con este fin, y para incrementar el alcance de los teléfonos móviles y los equipos de radiofonía, se deberá usar una antena exterior especial. Si se usan varias antenas, se deberá mantener la distancia apropiada entre ellas. Para garantizar una recepción óptima, las antenas se tendrán que montar en el punto más alto de la cosechadora. Las antenas se tendrán que desmontar o abatir durante la conducción por vías públicas.

– El transmisor se instalará a cierta distancia de los componentes electrónicos del vehículo.

– Para el cableado e instalación, se deberán seguir las instrucciones de instalación suplementarias del fabricante del vehículo y se tendrá en consideración el consumo de corriente máximo permitido.



Instalaciones de seguridad, alumbrado

A causa de su baja velocidad y de su distinta maniobrabilidad, las máquinas agrícolas automotrices y equipos afines suponen un cierto obstáculo en las vías públicas.

En particular, no se ven bien durante la noche y sus maniobras son difíciles de prever por los demás usuarios de la carretera. Por ello, se debe evitar, en la medida de lo posible, circular por carreteras muy transitadas.

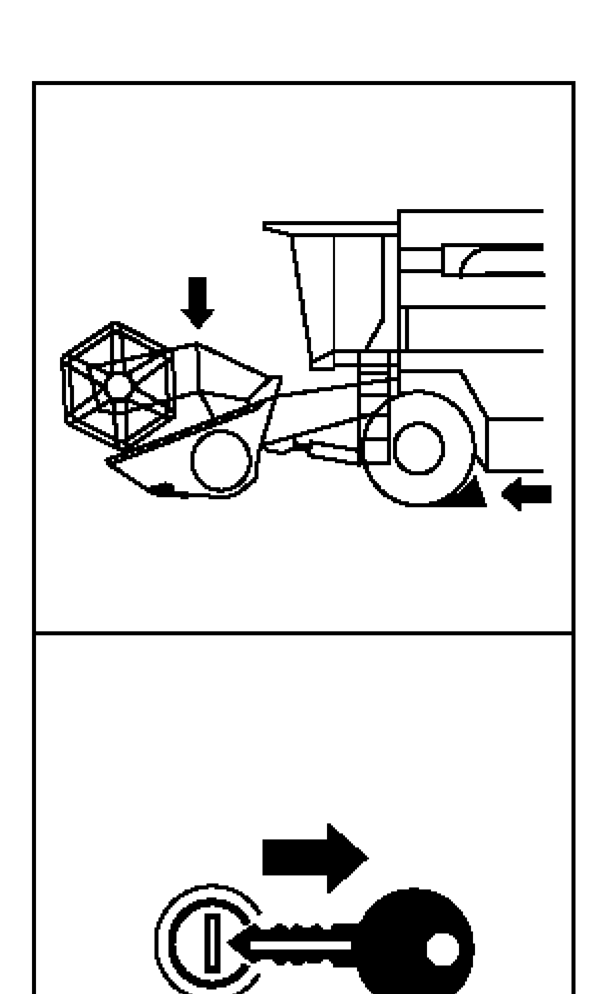
Conduzca su cosechadora con sumo cuidado y previsión cuando circule por carretera.

Una colisión con otro usuario o con algún obstáculo puede ocasionar graves daños o incluso la pérdida de vidas humanas.

Al conducir por vías públicas, se tienen que montar y utilizar los dispositivos de aviso, iluminación y seguridad específicos del país.

En determinadas versiones de la máquina para trabajos agrícolas, o en el caso de que existan condiciones especiales, tales como una anchura excesiva (transportes especiales), etc., es necesario cumplir los requisitos necesarios. Estos requisitos pueden ser: lámparas de centelleo circular, lámparas intermitentes de advertencia, escudos desmontables de protección y advertencia con lámparas intermitentes delimitadoras integradas y lámparas de posición, rótulos de advertencia en lugares de riesgo, etc.

Los dispositivos de seguridad y de advertencia deben mantenerse en perfecto estado. Las piezas perdidas o defectuosas se tiene que reponer inmediatamente.



Parada y estacionamiento de la cosechadora

Baje hasta el suelo la plataforma o asegúrela para impedir que se produzca una bajada accidental.

Antes de dejar estacionada la cosechadora, desacople el mecanismo de trilla y la plataforma de corte y apague el motor. Ponga una marcha y accione el freno de mano.

Al salir de la cosechadora, quite la llave de contacto, cierre la cabina, si está en pendiente calce con las cuñas las ruedas delanteras.

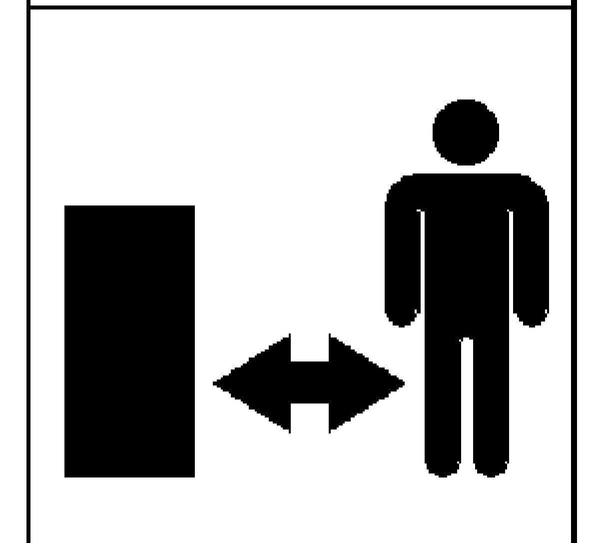
No deje nunca la cosechadora sin vigilancia con el motor en marcha.

Tanto al subir como al bajar de la cosechadora, use siempre los peldaños y escaleras existentes.

Utilice los dispositivos empotrados, barandillas y agarraderos.

Dispositivos frontales, equipos complementarios





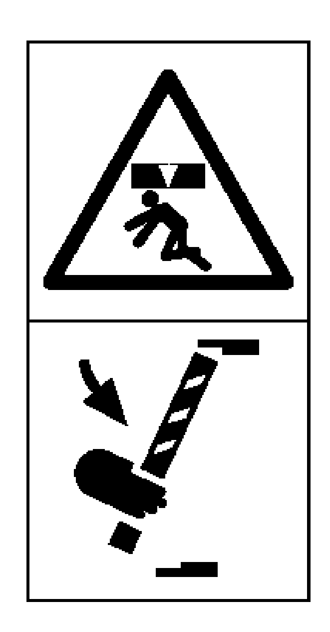
Asegure convenientemente en posición levantada los dispositivos frontales (plataforma de corte, etc.) antes de efectuar trabajos debajo de ellos.

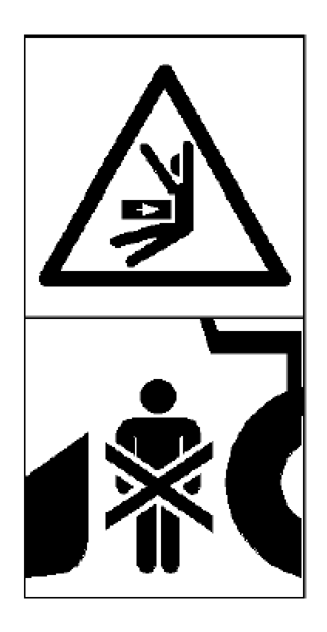
Por razones prácticas, la plataforma de corte, el sinfín alimentador, el molinete y similares no pueden protegerse completamente. Por lo tanto, se deberá mantener siempre una distancia de seguridad suficiente respecto a estos elementos móviles durante su funcionamiento.

De la misma forma, y por razones de funcionamiento, las cadenas y rodillos del dispositivo de recogida de maíz tampoco pueden protegerse completamente dentro de la zona de trabajo. Por lo tanto, también se deberá mantener siempre una distancia de seguridad suficiente respecto a estos elementos móviles durante su funcionamiento.

Estas indicaciones de seguridad se pueden aplicar también a otros equipos complementarios.

Las mismas advertencias se aplican al picador de paja montado en la parte trasera. Durante el funcionamiento, se deberá mantener una distancia de seguridad suficiente. Existe un gran riesgo de accidentes a causa de los objetos lanzados (paja y cascarilla). Hay que tener especial cuidado durante la trilla de maíz.





Manejo, montaje y desmontaje de los dispositivos frontales y los accesorios

Pare el motor. El mecanismo de trilla tiene que estar desacoplado y la llave de contacto quitada.

Desconecte el cable de puesta a tierra de la batería.

Cuando monte y desmonte los dispositivos frontales (plataforma de corte, etc.) y cuando acople un cabezal deberá proceder con sumo cuidado, ya que existe riesgo de lesiones. No entre nunca en el espacio que hay entre la cosechadora y el dispositivo frontal sin antes haber asegurado el vehículo contra movimientos accidentales, bien mediante el freno de estacionamiento o bien mediante las cuñas de calce.

Los dispositivos frontales se deben acoplar según se indica en el manual de instrucciones. Sólo se deben fijar en las piezas provistas para ello.

Al acoplar las conexiones hidráulicas, respete los códigos de color y la numeración. Un error en las conexiones hidráulicas puede hacer que las funciones se inviertan (por ejemplo, arriba/abajo) con el consiguiente riesgo de accidente. Igualmente, se debe observar una limpieza escrupulosa en las conexiones hidráulicas; las caperuzas protectoras se tienen que enroscar en las conexiones o unirse unas con otras.

Las conexiones hidráulicas separables no se deben acoplar y cargar con presión simultáneamente mediante la unidad de control.

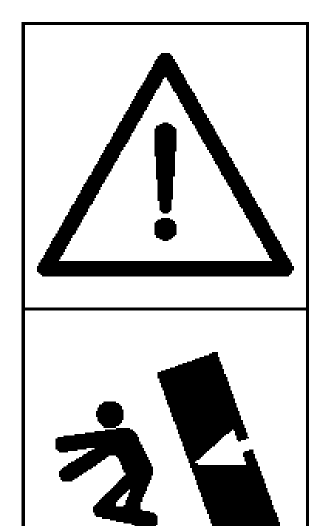
Para el acoplamiento se tiene que eliminar la presión en el circuito hidráulico correspondiente.

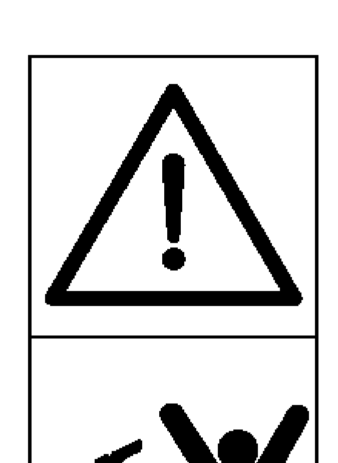
Esto se realiza mediante la introducción de los cilindros hidráulicos.

Antes del desmontaje se debe bajar y desplazarse hacia atrás el molinete.

Para desmontar los dispositivos frontales, se tienen que bajar de manera que descansen sobre el suelo, o bien se deben colocar en sus dispositivos de transporte.

Los dispositivos de apoyo deben estar en sus posiciones correctas para así garantizar la estabilidad.





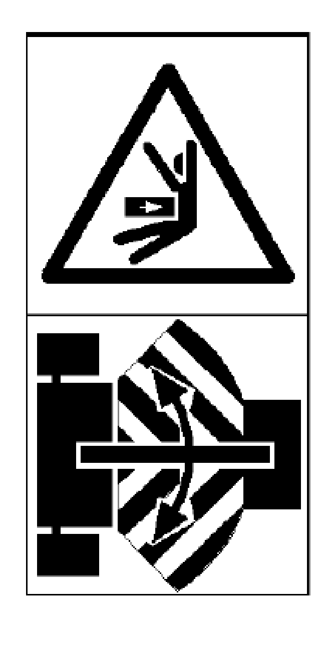
Compruebe que todos los sistemas de protección de árboles estén correctamente montados y que el tubo de protección de árbol cardán pueda girar sin impedimento alguno. No ponga nunca los árboles cardán en funcionamiento sin que dispongan de la protección correspondiente. No lleve ropas holgadas.

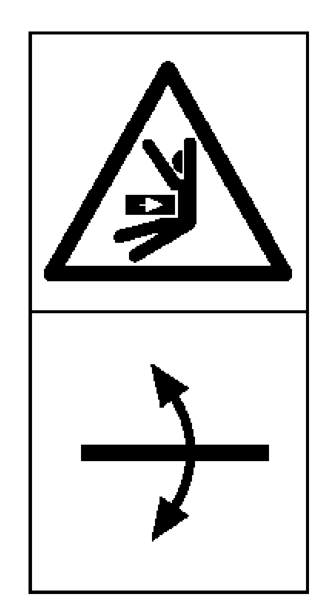
Enganche las cadenas de seguridad. Antes de proceder al ajuste, limpieza, montaje y desmontaje de dispositivos operados por árboles de toma de fuerza, pare el motor y espere hasta que se detengan del todo las partes móviles de la máquina.

Los accesorios no guardados debidamente (por ejemplo, neumáticos o ruedas), podrían caerse y ocasionar lesiones graves e incluso la muerte.

Por ello, se deben asegurar convenientemente contra caída o vuelco todos los accesorios depositados en la cosechadora. Los niños y los adultos no autorizados deben mantenerse alejados de estos lugares.

Transporte de dispositivos frontales



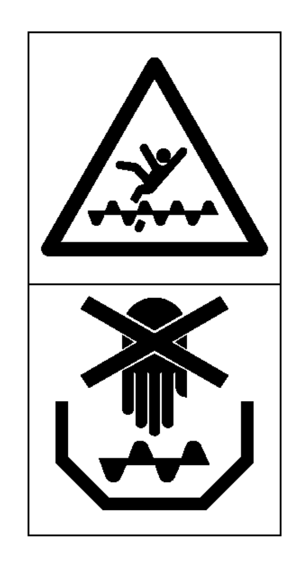


Los dispositivos frontales y los remolques sólo se deben montar y transportar en los equipos provistos para ello. Asimismo, se debe respetar la posición de transporte para la circulación por vías públicas. No se deben sobrepasar las dimensiones permitidas para el transporte.

No se debe exceder la carga de apoyo máxima admisible para el dispositivo.

Es imprescindible mantener despejado el espacio de maniobra de la barra de tracción.

Igualmente, se debe montar y verificar el funcionamiento de los equipos de transporte, tales como el sistema de alumbrado y los dispositivos de advertencia y protección.

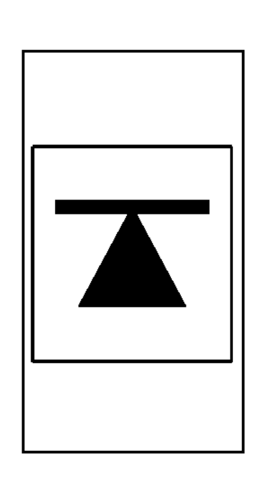


Tolva de granos

En la tolva de granos se encuentran sinfines que, debido a su funcionamiento, no pueden estar totalmente protegidos y evitar el contacto. Por lo tanto, en vez de introducirse en la tolva de granos para eliminar obturaciones, utilice herramientas adecuadas para ello, como una varilla de empuje. La tolva de granos dispone de un dispositivo de extracción para la toma de muestras. Utilice este dispositivo o un cucharón con un mango de suficiente longitud.

Elevación de la cosechadora, calce de la máquina a prueba de accidentes

No permanezca nunca debajo de una máquina sostenida sólo por mecanismos elevadores (gatos) accionados hidráulica o mecánicamente.

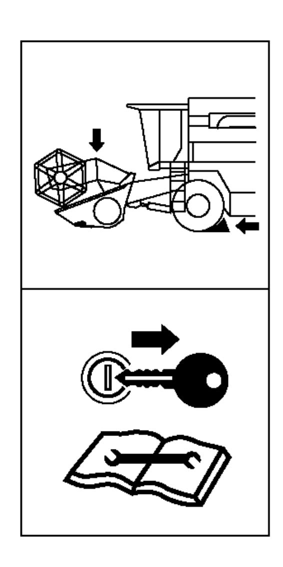


Desmonte los dispositivos frontales u otros equipos auxiliares. Compruebe que la máquina esté debidamente calzada.

No use ladrillos, bloques de hormigón huecos o materiales de construcción similares para elevar la máquina, ya que podrían ceder bajo el efecto de una carga continuar. Emplee para ello soportes de madera, bastidores de acero o accesorios similares, que sean robustos, estables y con las dimensiones adecuadas.

Como medida de seguridad adicional, deje también los gatos en sus puntos de apoyo.

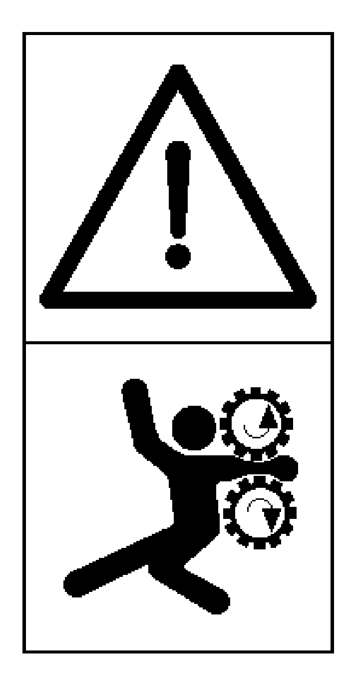
Para elevar la máquina, use únicamente un dispositivo elevador con un capacidad de carga suficiente garantizada. En la cosechadora están marcados los puntos para el enganche de una grúa, al igual que los puntos de aplicación de los gatos.



Remolcado y recuperación

Al remolcar máquinas con eje de dirección motriz, se debe desconectar la tracción total y no se debe poner ninguna marcha. Al sacar la cosechadora de pantanos y situaciones similares, se debe enganchar firmemente. Por lo demás, la máquina debe arrastrarse por su propia fuerza.

En máquinas con tracción delantera, no ponga ninguna marcha cuando las remolque. Recuerde también que la asistencia hidráulica de la dirección sólo funciona cuando el motor está en marcha.





Mantenimiento y reparaciones seguras

Desacople el mecanismo de trilla y la plataforma de corte. Pare el motor y espere hasta que se hayan detenido todas las piezas en movimiento.

Ponga una marcha y accione el freno de mano.

Retire la llave de contacto, desconecte el cable de puesta a tierra (negativo) de la batería y coloque las cuñas de calce bajo las ruedas delanteras.

Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento y reparación, el operario se deberá familiarizar con las medidas de seguridad y el procedimiento adecuado.

Las manos, los pies y la ropa no deben entrar en la zona de peligro que rodea a las piezas de tracción.

En general, se deberá parar el motor antes de realizar trabajos de mantenimiento y reparación o limpieza, y antes de intentar solucionar cualquier fallo de funcionamiento. ¡Quite la llave de contacto!

Al realizar trabajos en la máquina o en piezas en movimiento, no se deben llevar ropas holgadas ni piezas que cuelguen, como collares, cadenas, bufandas o corbatas. Quítese los anillos y otros elementos similares.

Antes de realizar trabajos en el motor y componentes similares, hay que esperar a que se enfríe la máquina.

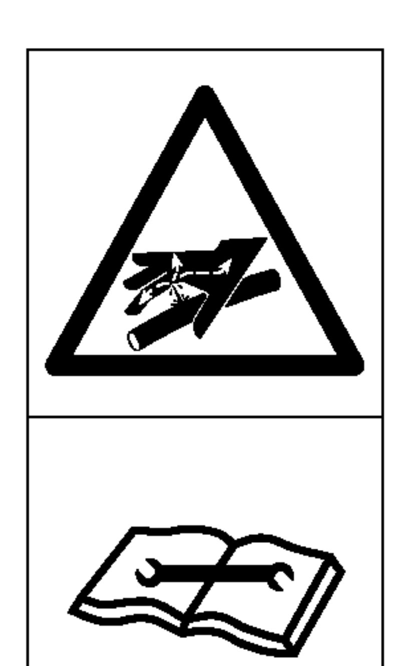
Verifique que todas las piezas estén en buen estado y montadas correctamente. Reemplace inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.

Limpie las acumulaciones de lubricantes, aceites y suciedad.

Después de efectuadas las reparaciones, compruebe todas las uniones roscadas y monte todos los dispositivos de protección. Además, se debe comprobar que en el interior de la máquina, o sobre ella, no haya ninguna herramienta o accesorio sueltos.

Facilite una buena ventilación del puesto de trabajo.

Los gases de escape y otros gases pueden perjudicar la salud hasta el punto de producir una intoxicación letal. Los gases producidos se tienen que evacuar completamente, o bien la habitación debe tener la ventilación adecuada.

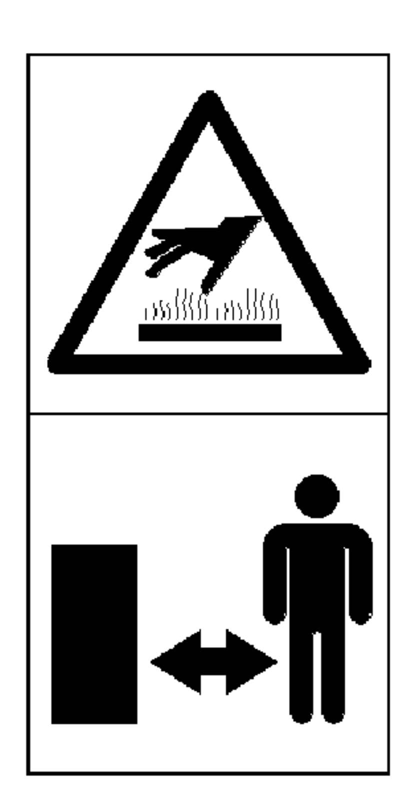


Piezas de recambio

Verifique que todas las piezas estén en buen estado y montadas correctamente. Reemplace inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.

Las piezas nuevas o de recambio tienen que responder, como mínimo, a las exigencias técnicas establecidas por el fabricante. El uso de piezas de repuesto, accesorios y complementos no originales y que no se hayan comprobado y autorizado por el fabricante puede modificar el funcionamiento de la máquina y afectar a la seguridad en el trabajo y en carretera (protectores de seguridad). El fabricante declina cualquier responsabilidad por las pérdidas o daños que pudieran producirse a consecuencia del uso de piezas, accesorios o complementos no originales. El uso de piezas de recambio originales asegura que se cumplen siempre los requisitos técnicos.

Por ello, recomendamos utilizar siempre piezas de repuesto originales AGCO.



Precauciones en caso de fugas en los conductos

Los líquidos (combustible, aceite hidráulico, etc.) que salen a alta presión pueden perforar la piel y producir lesiones graves. Solicite urgentemente asistencia médica en caso de que se produzcan lesiones de este tipo, ya que hay un gran riesgo de infección.

Por tanto, antes de desmontar cualquier tubo o manguito cerciórese de que se haya eliminado la presión. Antes de la puesta en marcha, verifique que no haya ninguna fuga en los conductos.

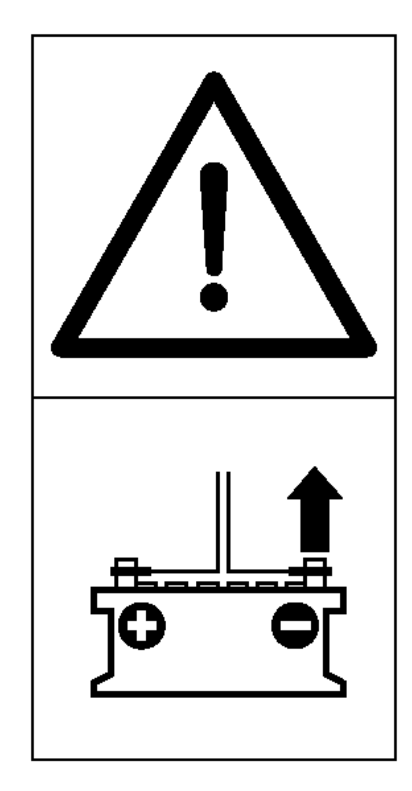
Emplee útiles auxiliares adecuados (como un trozo de cartón, por ejemplo) para buscar eventuales fugas, y proteja así sus manos y su cuerpo.

Combustible y lubricantes

Utilice únicamente aceite y combustible de la calidad indicada o similar. Las calidades especificadas deben considerarse requisitos mínimos.

Proceda con precaución al vaciar aceite caliente.

Existe riesgo de quemaduras.



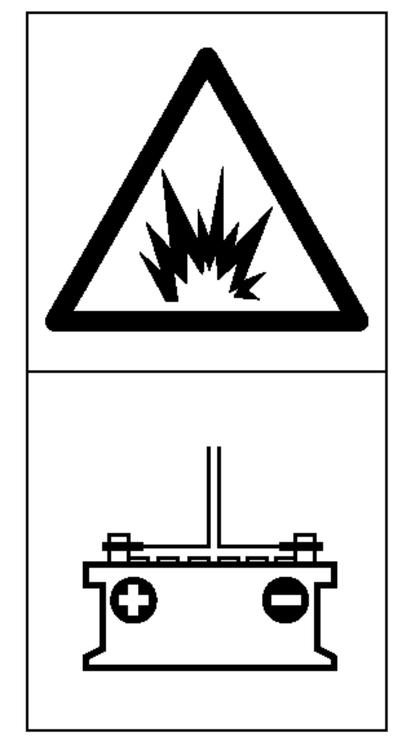
Instalaciones eléctricas

Al realizar trabajos en el sistema eléctrico, siempre se debe desconectar el cable del polo negativo de la batería.

Emplee únicamente fusibles de la intensidad indicada.

Si usa fusibles de mayor intensidad, se puede destruir la instalación eléctrica.

Antes de iniciar trabajos de soldadura eléctrica, se deben desconectar los cables de la batería. El cable de puesta a tierra del aparato de soldadura eléctrica se tiene que conectar lo más próximo posible al punto de soldadura.



Batería

La batería debe estar correctamente conectada.

Conecte primero el cable positivo al polo positivo y después el cable de tierra al polo negativo. Al desconectar, proceda en orden inverso.

No verifique nunca el estado de carga de la batería por el sistema de conectar los dos polos a un objeto metálico o similar. Emplee un acidímetro o un voltímetro.

No cargue nunca una batería congelada, ya que existe peligro de explosión. Caliente primero la batería lentamente, hasta unos 15 ºC como mínimo.

Proceda con cuidado en el caso de los gases de la batería, puesto que son altamente explosivos.

Por tanto, evite que se produzcan chispas o llamas libres en las proximidades de baterías.

Para recargar la batería es necesario retirar la cubierta para evitar una acumulación de gas altamente explosivo.

¡Cuidado! Toxico y corrosivo.
Evite lesiones por ácido de la batería.

Proceda con cuidado al manipular el líquido del sistema de frenos y el ácido de la batería. Ambos medios son tóxicos.

El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico y otras sustancias tóxicas que pueden quemar la piel y desintegrar la ropa y otros materiales. Si una salpicadura de ácido llega a los ojos puede causar ceguera.

Medidas de precaución que deben tomarse durante el mantenimiento y el rellenado:

1. Rellenar la batería únicamente en lugares bien ventilados.

2. Llevar puesta una protección para los ojos, una protección respiratoria y guantes de goma u otras prendas de seguridad apropiadas.

3. No inhalar los vapores del ácido.

4. Impedir que el ácido salpique.

5. En el arranque con baterías y ayudas de arranque externas, proceder conforme a las instrucciones correspondientes.

Qué se debe hacer en caso de lesiones por ácidos o productos similares:

1. Enjuagar a fondo con agua las partes afectadas de la piel.

2. Rociar con bicarbonato de sodio o polvo de cal las áreas afectadas para neutralizar el ácido.

3. Enjuagar los ojos con agua durante 10 a 15 minutos y solicitar inmediatamente asistencia médica.

Qué se debe hacer en caso de ingerir accidentalmente algo de ácido:

1. Beber grandes cantidades de agua o leche.

2. Beber a continuación aceite vegetal, huevos batidos o leche de magnesia.

3. Solicitar inmediatamente asistencia médica.

Piezas de recambio y accesorios que contengan amianto

Normalmente, ya no debería encontrarse este tipo de piezas en circulación. Si, a pesar de ello, se adquiriese una de estas piezas (juntas, guarniciones de fricción, guarniciones de frenos), no deberá utilizarse, sino que se depositará en los lugares apropiados para su correcta eliminación.

A fin de facilitarle una información completa, presentamos una descripción sobre la manipulación y tratamiento típicos del amianto.

Advertencia: Algunas piezas pueden contener amianto.

Observe la marcación de las piezas de recambio y accesorios. Recomendamos encargar todos los trabajos de mantenimiento y reparación de esas piezas a un concesionario autorizado de AGCO ALLIS.

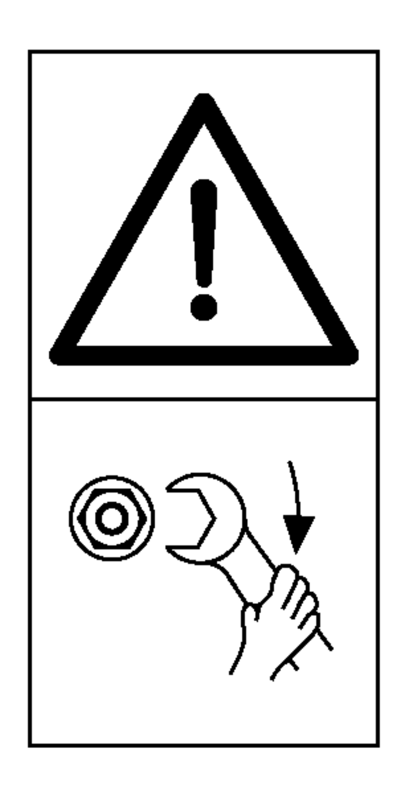
Cuando se deban realizar trabajos en estas piezas, tenga en cuenta las medidas de precaución siguientes.

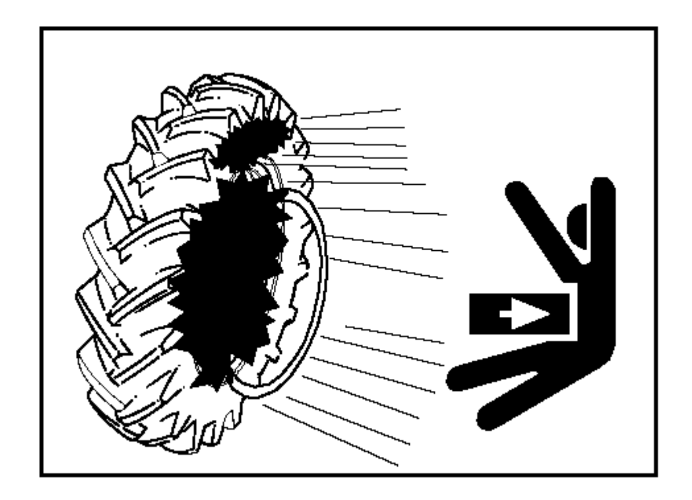
– Trabaje únicamente al aire libre o en un lugar bien ventilado.

– Elimine el polvo de amianto sólo por aspiración, nunca por soplado.

– Antes de cortar, perforar o rectificar componentes que contengan amianto, deben humedecerse. Utilice herramientas que se activen manualmente o mediante motores de giro lento.

– Humedezca el polvo y las piezas que contengan amianto y deposítelos en un recipiente precintado y marcado para su correcta eliminación.





Neumáticos, ruedas y ajuste de los neumáticos

El montaje de neumáticos y ruedas requiere conocimientos especiales y el uso de herramientas adecuadas. Si no dispone de la suficiente experiencia o del equipamiento necesario, recurra a su concesionario o a un taller especializado.

Compruebe con regularidad (diariamente) la presión de los neumáticos, sus posibles daños (cortes, abombamientos), el estado de las llantas (fisuras, deformaciones) y si falta alguna tuerca o tornillo en las ruedas.

Apriete con regularidad las tuercas de las ruedas aplicando el par de torsión indicado en la tabla de mantenimiento. Respete los intervalos especificados para ello.

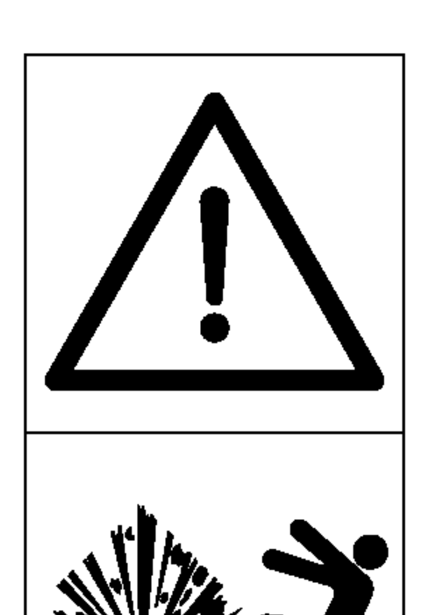
Después de desmontar o cambiar una rueda, los intervalos de mantenimiento e inspección son los mismos que en una máquina nueva.

Los reventones de los neumáticos, así como las proyecciones de anillos de llantas u otras piezas, pueden ocasionar lesiones graves e incluso mortales.

Mantenga una presión de inflado de los neumáticos correcta. No sobrepase nunca la presión máxima (durante el montaje son admisibles ciertas excepciones para cortos periodos de tiempo).

No caliente los neumáticos ni realice trabajos de soldadura en las llantas. El calor puede aumentar el volumen del aire en los neumáticos, con lo que podrían reventar. Ciertos trabajos de soldadura podrían también deformar o dañar la rueda.

Inflado de neumáticos: Utilice boquillas de llenado con pestaña de seguridad. Use tubos de extensión con longitud suficiente como para que le permitan situarse al lado del neumático. No se coloque nunca sobre el neumático o frente a él mientras lo infla.



Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

Los escapes de líquido de refrigeración a presión pueden causar quemaduras graves. El agente anticorrosivo o el conservante que pueden haberse añadido al líquido de refrigeración contienen sustancias tóxicas.

En general, el motor debe apagarse antes de retirar la tapa del conducto de llenado e inspección.

No abra nunca un sistema de refrigeración calentado.

Las correspondientes piezas, como la tapa de seguridad, los tubos de refrigeración, etc., sólo deben estar tibios. La tapa está equipada con un sistema de seguridad. Gírela primero hasta el tope y libere presión antes de retirarla completamente.

Sistema acondicionador de aire

El mantenimiento anual y las reparaciones en los sistemas de aire acondicionado y refrigeración sólo se deben llevar a cabo en talleres especializados.

El refrigerante y el aceite de la unidad de refrigeración deben retirarse de los componentes que se van a reparar. La mezcla de refrigerante y aceite de la unidad de refrigeración, extraída con una bomba, debe depositarse en los lugares de eliminación adecuados.

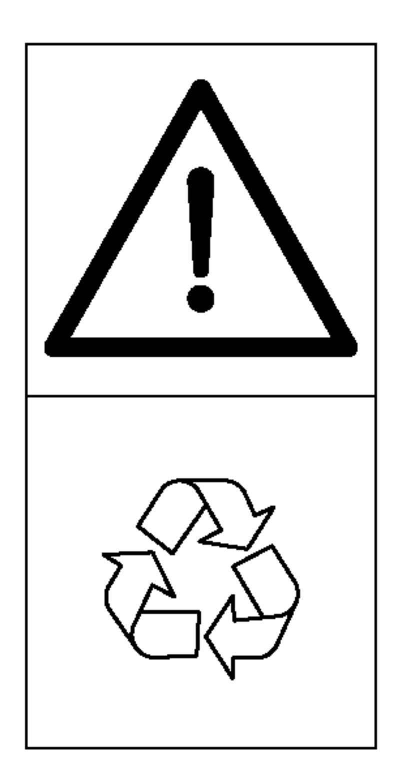
No toque el líquido refrigerante. Si el líquido refrigerante entra en contacto con los ojos o las mucosas, se debe solicitar asistencia médica urgentemente.

Nunca suelde piezas del sistema de refrigeración o en sus inmediaciones. Existe peligro de formación de humos tóxicos.

El líquido refrigerante no deben exponerse nunca a temperatura superiores a los 80 ºC.

Utilice sólo agentes refrigerantes autorizados para ese sistema en concreto. No sobrepase el nivel máximo permitido de llenado.

Eliminación de desechos, protección ambiental



Los aceites, líquidos de frenos, filtros, baterías, etc., contienen sustancias perjudiciales para el medio ambiente y deben ser desechados de acuerdo con las disposiciones al respecto o convenientemente reciclados.

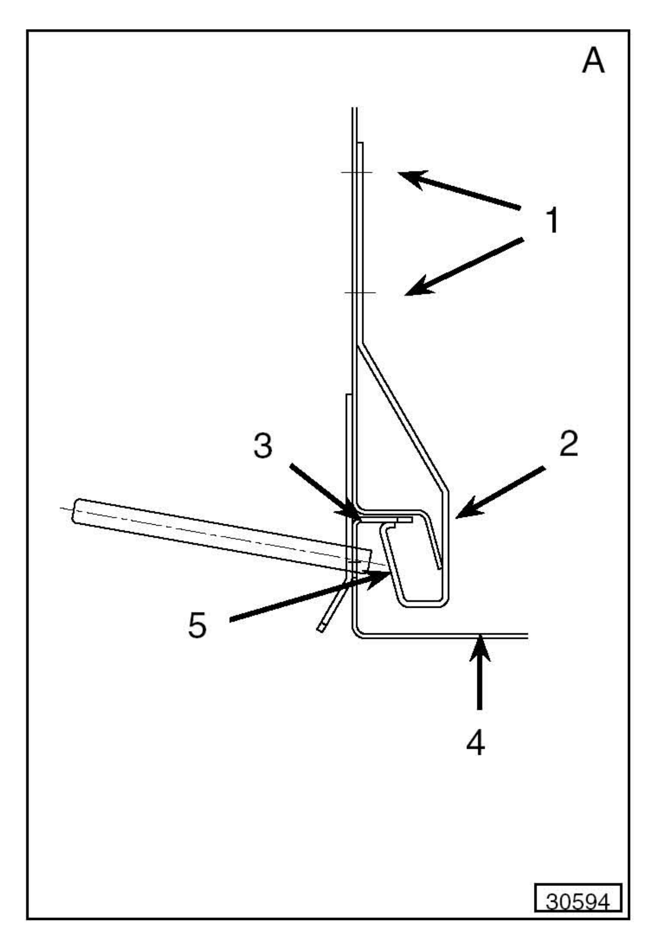
Utilice sólo recipientes estancos para el almacenamiento de este tipo de fluidos. No vierta nunca estos fluidos de desecho en el suelo, la red de alcantarillado, lagos, cursos de agua, etc. No utilice recipientes para alimentos o bebidas, u otro tipo de contenedores que puedan ser fácilmente confundidos con estos.

Todas las sustancias para desechar o reciclar deberán depositarse en el lugar apropiado de retirada de residuos.

En esta cosechadora, deben reciclarse o someterse a un proceso de eliminación adecuado las piezas y los materiales siguientes:

Filtros de aceite, filtros de combustible, baterías, piezas eléctricas, neumáticos usados, juntas de sellado, guarniciones de fricción, metales férricos y no férricos.

Aceite, combustible, líquido de refrigeración, detergentes, paños de limpieza, líquido de frenos, líquido de refrigeración con mezcla de anticongelante y conservantes.



Bloqueo de la compuerta de seguridad

En la figura **A** se muestra el resorte de cierre bloqueado.



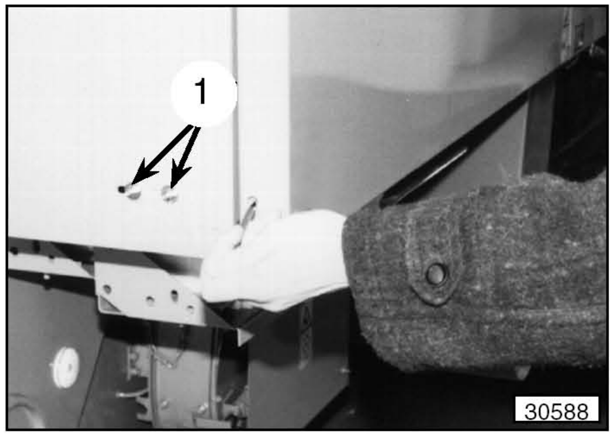
Antes de iniciar el desplazamiento se tiene que verificar que el mecanismo de seguridad esté correctamente bloqueado y el resorte de cierre cubierto **(2)** debidamente enclavado **(3)**.

Bloquee el mecanismo de seguridad tal como se indica.

En caso contrario, se puede abrir durante el trabajo o el transporte, debido a las fuerzas de gravedad y centrífuga, y causar accidentes graves.

El resorte de cierre **(2)** se bloquea automáticamente cuando se presiona el mecanismo de seguridad y es necesario utilizar una herramienta para desbloquearlo.

La función de enclavamiento se puede determinar y ajustar mediante un conjunto de tornillos **(1)** (un juego excesivo puede producir, por ejemplo, ruidos en el recubrimiento lateral).

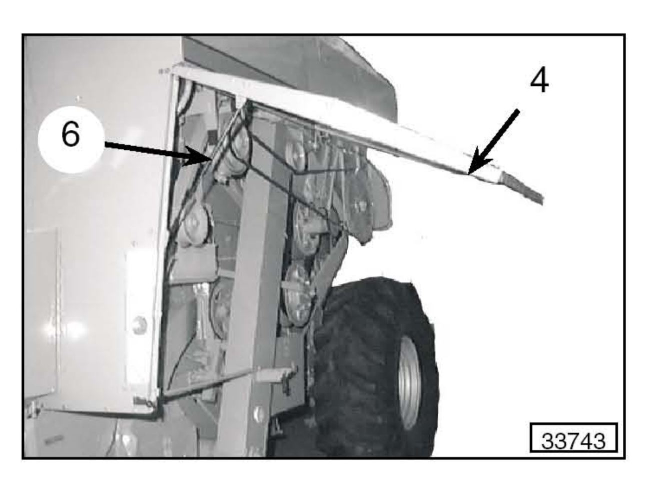


Apertura del capot lateral

– Desbloquee el resorte de cierre **(2)** con una herramienta (por ejemplo, un destornillador).

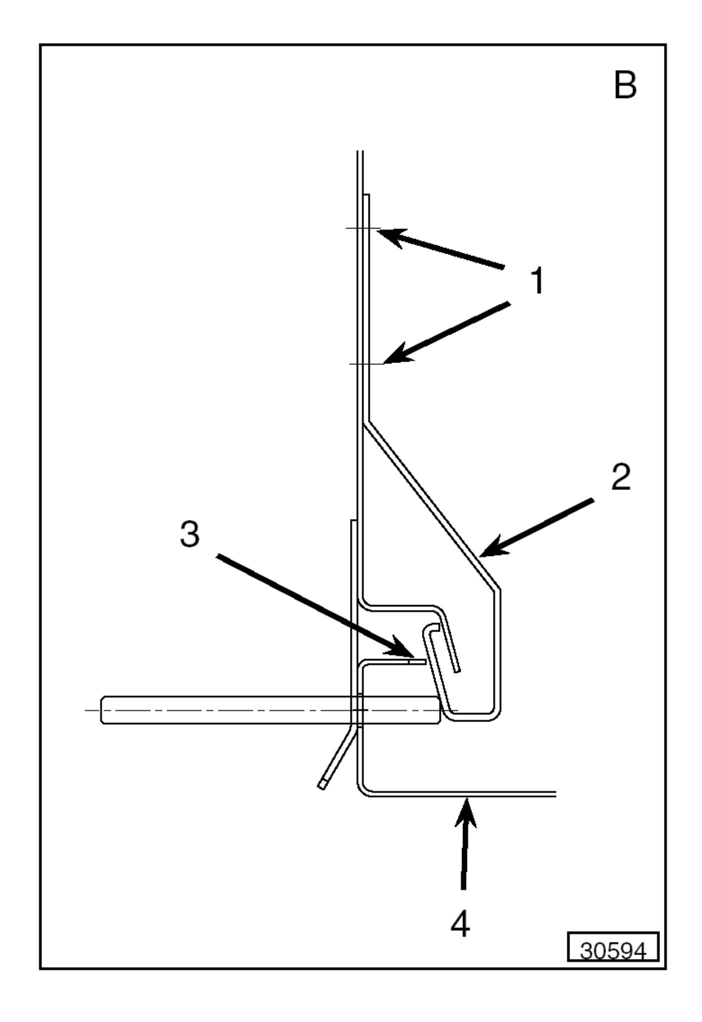
– Presione el resorte de cierre **(2)** lateralmente a través del orificio **(5)** con la herramienta adecuada, para que se desplace más allá del borde **(3)**.

– Entonces se mueva hacia fuera el faldón lateral **(4)**. Retire la herramienta y el faldón se girará completamente hacia arriba.





Salvado un cierto ángulo, la apertura manual del faldón lateral **(4)** está asistida por el amortiguador de gas incorporado **(6)**, lo que hace que sea más fácil de abrir y de mantener abierta.



Cierre del capot lateral

En la figura **B** se muestra el resorte de cierre desbloqueado.

– Empuje hacia abajo el faldón lateral **(4)**, para lo cual se debe vencer la resistencia del amortiguador de gas.

– Compruebe que el resorte de cierre **(2)** esté debidamente enclavado, es decir, que salte por encima del canto **(3)**.

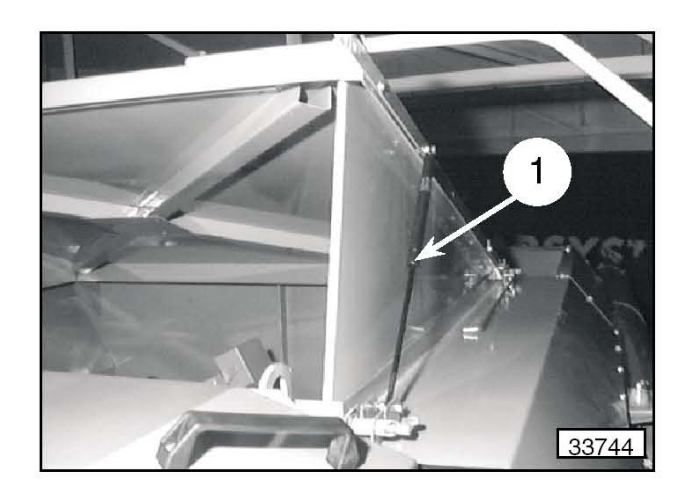


Empuje para comprobar que el faldón lateral **(4)** esté correctamente bloqueado.

La función de enclavamiento se puede determinar y ajustar mediante un conjunto de tornillos **(1)** (un juego excesivo puede producir, por ejemplo, ruidos en la compuerta lateral).



Compruebe que no haya daños en el resorte de cierre ni en el faldón lateral, y que ambos funcionen correctamente en todo momento.



Tolva de granos

Bloqueo de la cubierta de la tolva de granos

La cubierta de la tolva de granos se puede abrir por delante y por detrás. La apertura de la tolva de granos está asistida por amortiguadores de gas **(1)**.

Tenga en cuenta las instrucciones generales y especiales de seguridad.

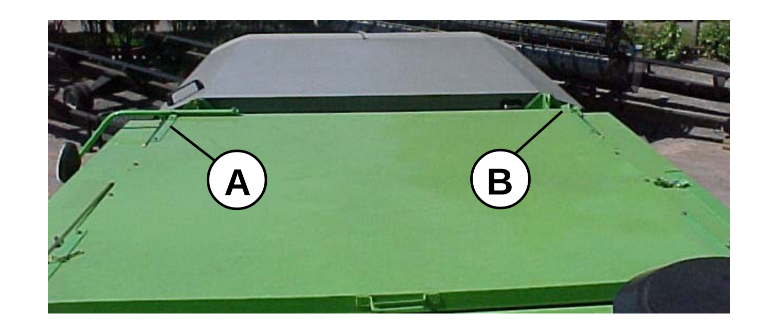


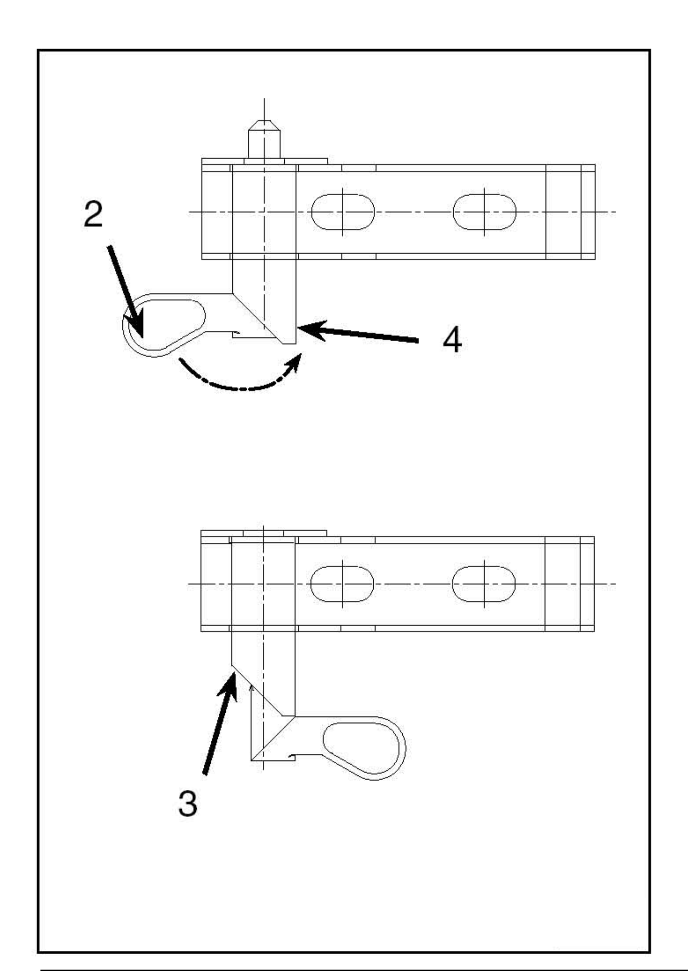
Durante los desplazamientos por vías públicas es imprescindible que la tolva de granos esté cerrada y debidamente bloqueada.

Cada vez que vayan a realizarse trabajos en la tolva de granos, se debe parar el motor y quitar la llave de contacto.

No acceda nunca a los tornillos sin fin o a los elevadores cuando estén en marcha.

En caso de obturaciones en la tolva de granos, utilice una varilla de empuje.





Bloqueos delanteros (A) y (B)



Desbloquee o bloquee el cierre derecho **(A)** de la cubierta de la tolva de granos desde la plataforma derecha.

El cierre se libera girando el cerrojo **(2)** manualmente 180º. El cerrojo se desplaza hacia atrás por una ranura practicada a tal efecto **(3)** y permanece en la superficie plana **(4)**.



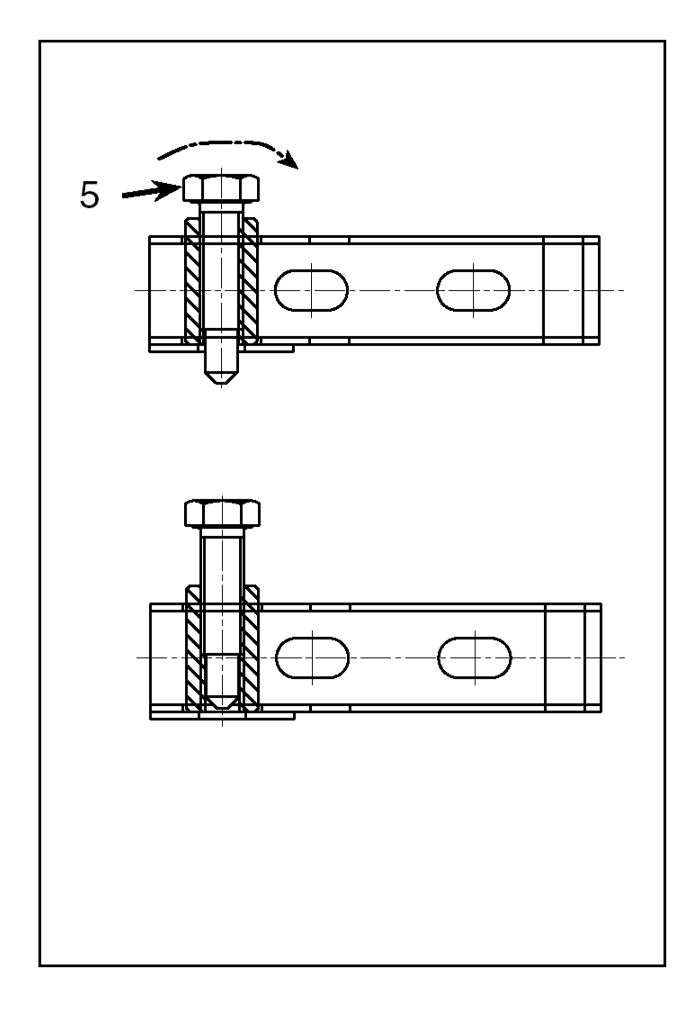
El cerrojo está tensado por efecto de un resorte.

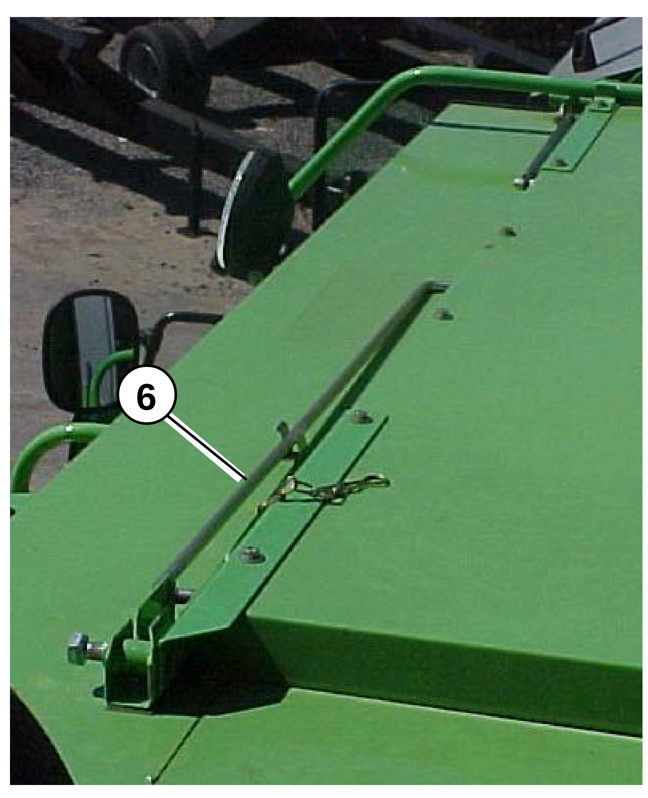
La cubierta de la tolva de granos se puede levantar por la parte delantera, utilizando las piezas de bloqueo posteriores como bisagras y pivotes.



No libere los cuatro cierres de la cubierta de la tolva de granos al mismo tiempo ni retire la cubierta completamente.

Para cerrar la cubierta de la tolva de granos, haga fuerza para vencer la presión del amortiguador de gas **(1)** y bloquee los cierres correctamente.





Cierre posterior (C)

Sólo es necesario acceder a la tolva de granos desde el recinto del motor durante los trabajos de asistencia y reparación.

Por ello, los cierres posteriores sólo se pueden liberar mediante una herramienta. Para hacerlo, afloje los tornillos Allen **(5)** hasta que pueda levantar la tapa.

En la apertura posterior, los amortiguadores de gas sólo ofrecen una pequeña resistencia. Las piezas de bloqueo delanteras actúan ahora como bisagras y pivotes. Asegure la cubierta levantada con el puntal **(6)**.

Compruebe que el tirante **(6)** esté correctamente fijado y enclavado.

Después de cerrar la tapa apriete de nuevo los tornillos Allen **(5)**.

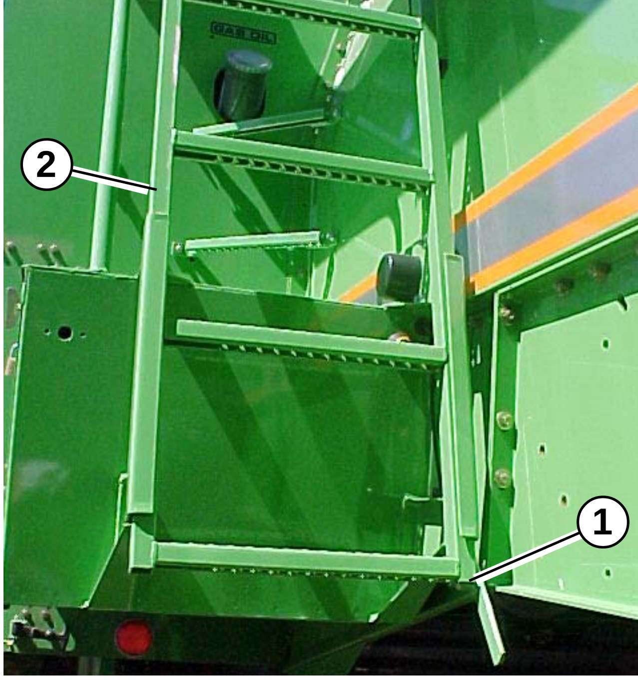


Escalera de acceso a la cabina del conductor



Cuando circule por vías públicas, la escalera de acceso a la cabina del conductor debe estar levantada y asegurada.

Tire del cable **(1)** y asegure la escalera.
Cerciórese de que no se encuentre ninguna persona en el radio de giro de la misma.



Plataforma de servicio

Para reponer combustible y para facilitar los trabajos de mantenimiento se dispone de una escalera en la plataforma. Esta escalera se puede extraer del soporte y apoyar en la máquina. La escalera **(2)** debe levantarse y asegurarse mediante el cierre de resorte **(1)** antes de realizar cualquier desplazamiento con la cosechadora.



No circule por carreteras o campos con la escalera bajada.

Plataforma de servicio de la parte derecha de la cabina

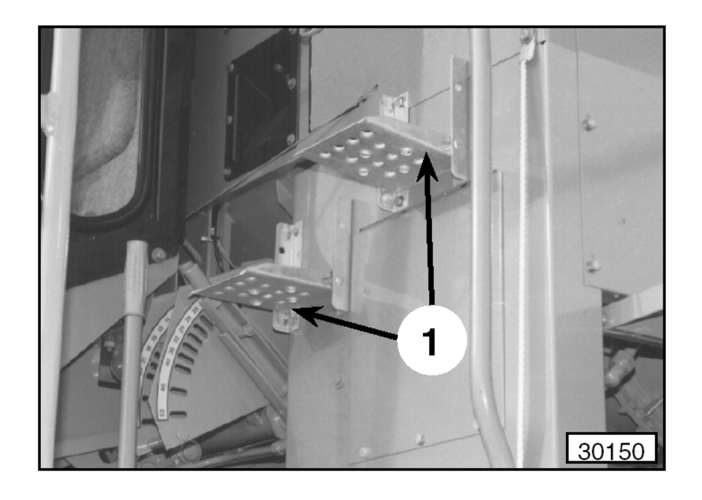
Para subir a esta plataforma de servicio, utilice la escalera de la plataforma de servicio posterior.

Extraiga la escalera del soporte y asegúrela en las ranuras **(3)**.

Después del uso, vuelva a colocar la escalera en su sitio y asegúrela.



Cuando use la escalera para subir a la plataforma, compruebe que esté bien asegurada.
No conduzca la cosechadora con la escalera adosada a la plataforma de servicio frontal.



Peldaños de la tolva de granos

En la pared delantera de la tolva de granos se han fijado dos peldaños abatibles **(1)** que permiten observar la parte superior de la tolva de granos o de la cosechadora.

Para liberar y abatir los peldaños, empújelos hacia arriba aproximadamente un centímetro y después gírelos.

Después del uso, plegar y volver a fijar los peldaños.



Extintor de incendios

La cosechadora está equipada con un extintor de incendios con 5 kg de material extintor.

Si se ha comprado por separado, se debe fijar el soporte en los orificios de la tolva de granos preparados para ello, tal como se muestra en la figura.



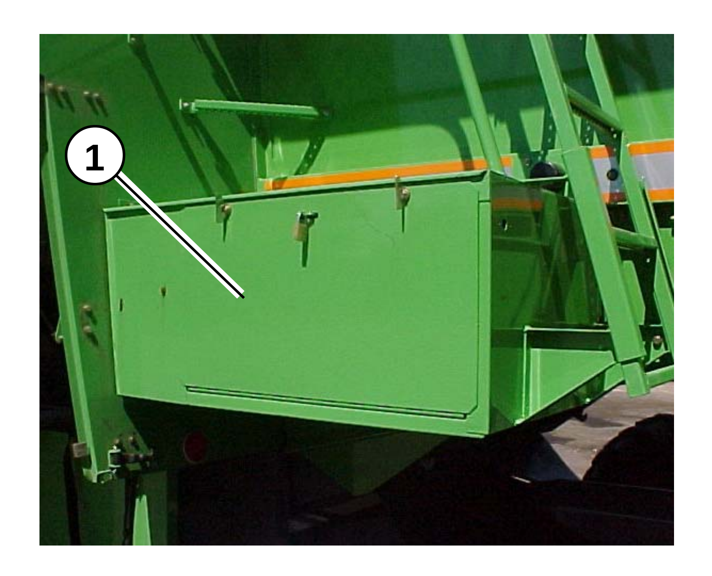
El extintor de incendios debe estar siempre en perfecto estado de funcionamiento y en su lugar exacto.
Respete las instrucciones de mantenimiento y verificación.

Utilización del extintor de incendios:

1. Retire el extintor de su soporte y quite el seguro.

2. Sujete la manguera.

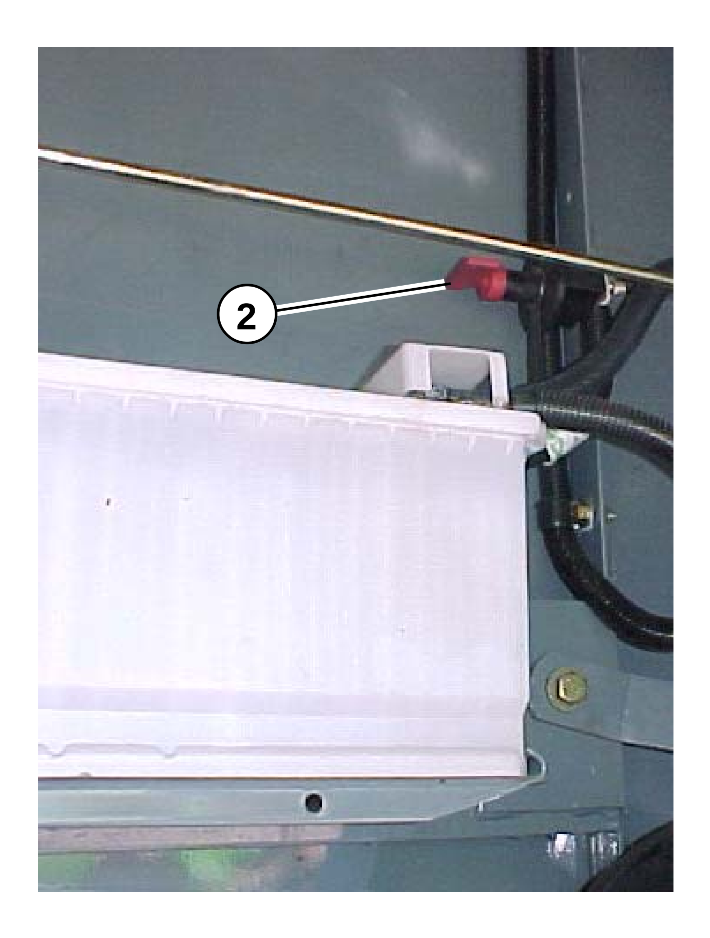
3. Dirija la manguera hacia el lugar del fuego y presione la palanca.



Compartimiento con cierre

El compartimiento con cierre **(1)** se ha concebido para guardar las herramientas necesarias para el mantenimiento diario.

Se encuentra en el lado izquierdo de la cosechadora, frente a la escalera de la plataforma del motor.



Interruptor principal de la batería (2)

El interruptor principal de la batería **(2)** se encuentra debajo de la cubierta del lado derecho, a la derecha de la batería. Cuando el interruptor está en la posición de desconexión se puede quitar la llave del interruptor principal de la batería.

Precauciones de seguridad al estacionar la cosechadora

No deje la cosechadora hasta que se haya detenido por completo.

– Ponga una marcha.

– Accione el freno de mano.

– Quite la llave de contacto y desconecte el interruptor principal de la batería **(2)**.

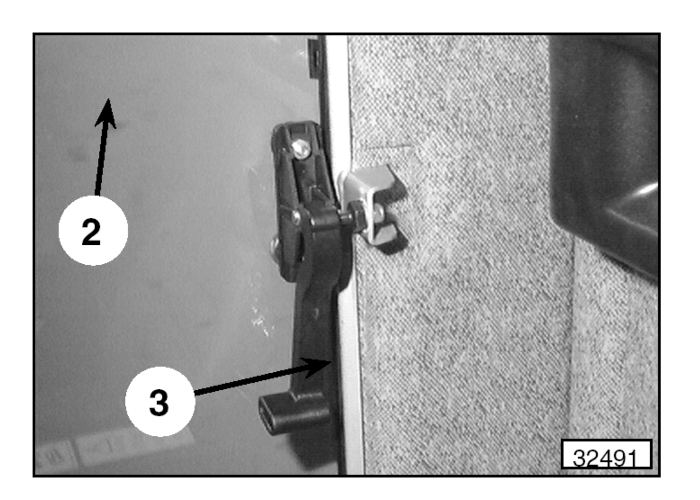


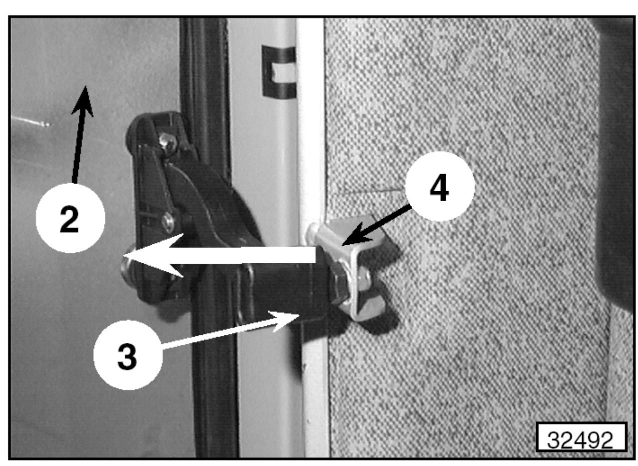
Espejos retrovisores

Los espejos retrovisores se deben ajustar conforme a la posición y talla del conductor.



No apriete el tornillo (1) en exceso.
El espejo debe poder girar sin romperse en el caso de que golpee con algún obstáculo.

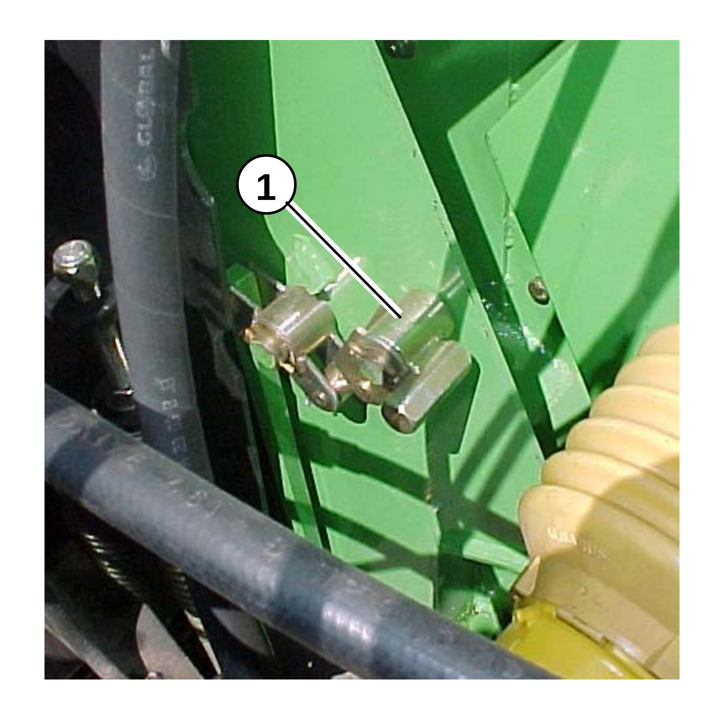




Salida de emergencia

Levante la pieza de bloqueo **(3)** de la ventana **(2)**. Abra la ventana hasta que el cerrojo llegue al extremo de la empuñadura. Empuje la palanca **(3)** hacia la izquierda y sáquela de su soporte **(4)**. Ahora se podrá abrir del todo la ventana **(2)**.

Abandone la cabina por la plataforma del lado derecho de la máquina.

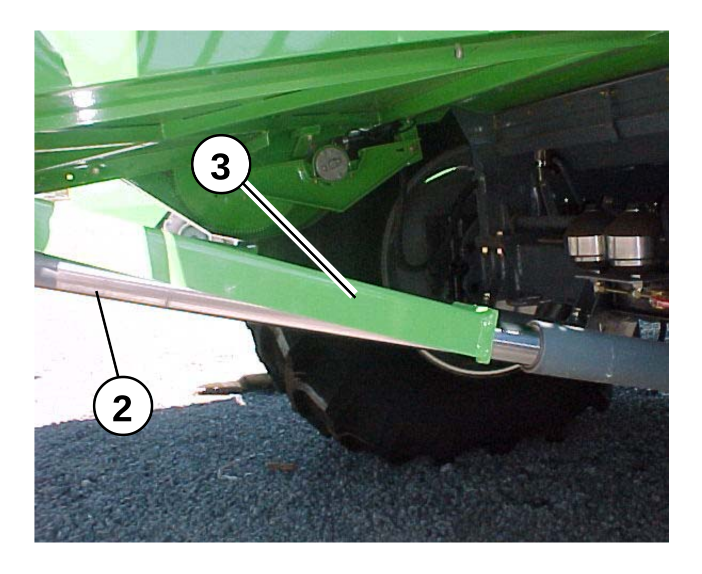




Antes de efectuar desplazamientos con la plataforma de corte o dispositivos frontales acoplados, compruebe que el dispositivo de acoplamiento (1) esté correctamente cerrado.

El perno de la guía de resorte debe sobrepasar su punto muerto central (autoretención con apoyo por fuerza de resorte).

Apoyo del canal transportador



Levante cuidadosamente el canal transportador hasta que pueda calzar sobre el vástago de los cilindros **(2)** los calces **(3)**.

Limpieza

Para evitar que el operario se exponga a situaciones de riesgo para el sistema respiratorio o para la salud, se recomienda eliminar los desechos acumulados mediante aspiración y utilizar un equipo de protección respiratoria eficaz.

En las situaciones en la que la limpieza por aspiración es imposible y se utiliza aire o agua a presión como alternativa, el operario debería protegerse utilizando un equipo protector respiratorio eficaz de conformidad con las normativas nacionales.

NOTAS

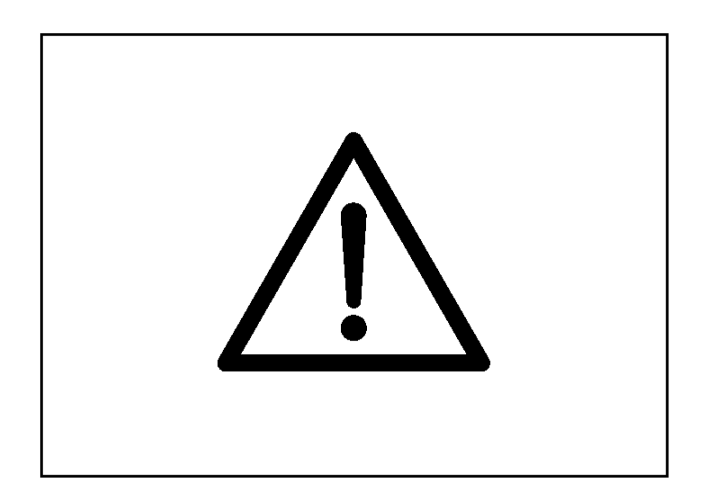
Capítulo N° 2

Símbolos de Seguridad

Indice

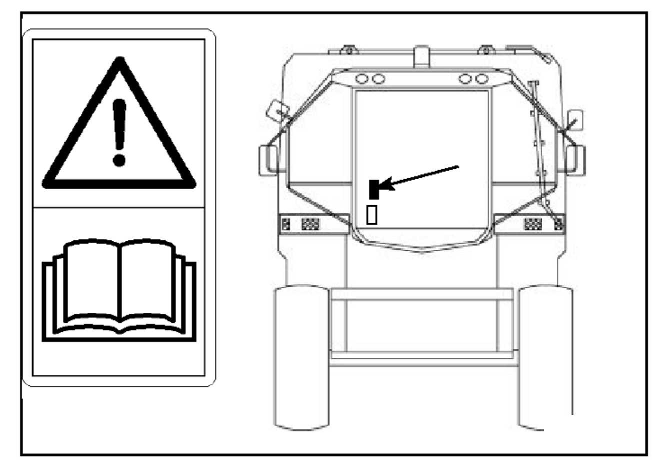
Observaciones sobre el capítulo “Símbolos de seguridad”

Las páginas siguientes contienen los símbolos de seguridad que encontrará en la cosechadora y sus equipos. Este capítulo contiene los símbolos de seguridad para las cosechadoras y los diferentes equipos.
Puede haber algunas pequeñas diferencias en los puntos de ubicación.
La finalidad de estos símbolos es advertirle de los posibles peligros y sus consecuencias.



Símbolos de advertencia

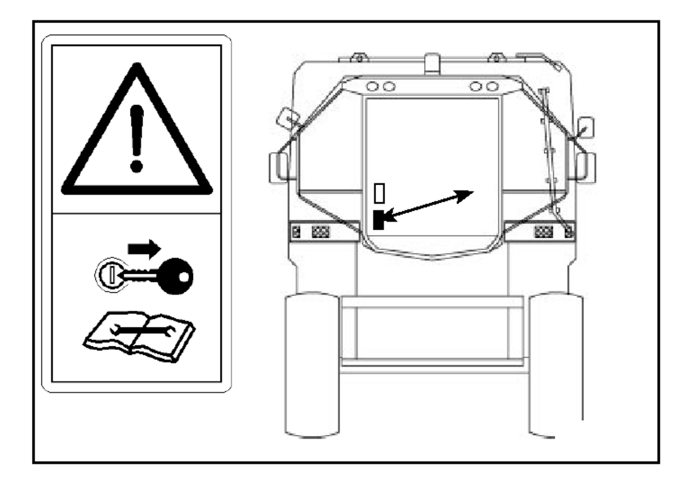
En esta cosechadora se han dispuestos símbolos de advertencia en los lugares más importantes. Este símbolo (un triángulo que contiene un signo de admiración) advierte de la existencia de un peligro real. El texto explicativo, que acompaña al símbolo, informa sobre el comportamiento correcto.
En la columna de la izquierda se muestran los diferentes símbolos y su colocación; en esta columna se incluye el texto correspondiente con la explicación.



En la cabina

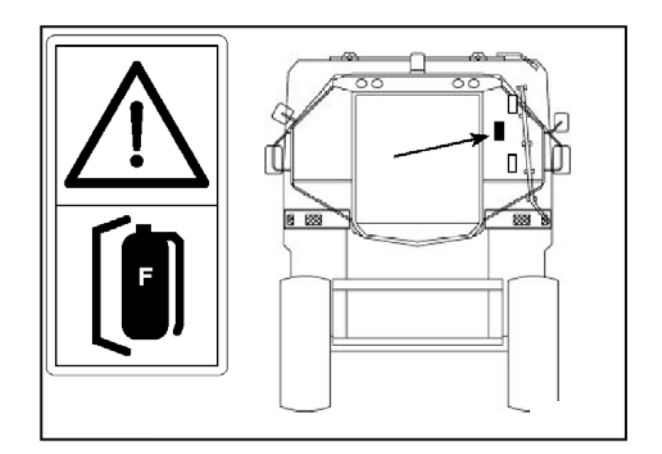
Lea y siga las Instrucciones de servicio.
Las Instrucciones de servicio contienen todas las indicaciones importantes para un trabajo seguro con esta cosechadora.

A fin de evitar accidentes, es necesario observar al pie de la letra todas las indicaciones de seguridad.



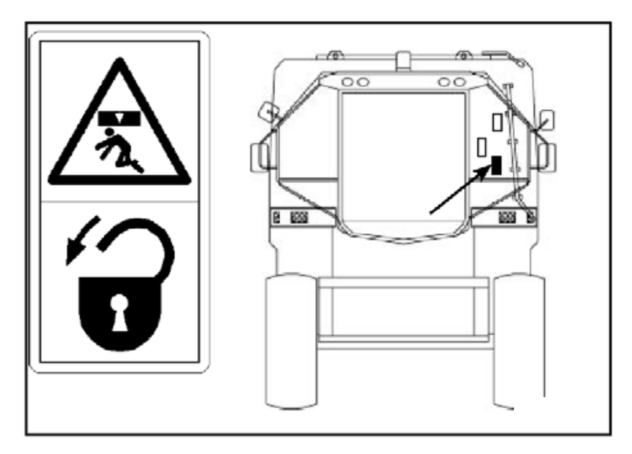
En la cabina

Pare el motor y quite la llave de contacto antes de realizar trabajos de mantenimiento y reparación.



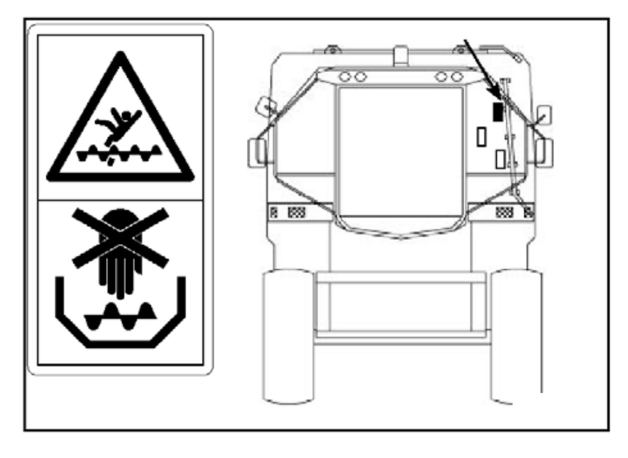
Plataforma

Sólo se permite poner en funcionamiento esta máquina si se dispone de un extintor apropiado.



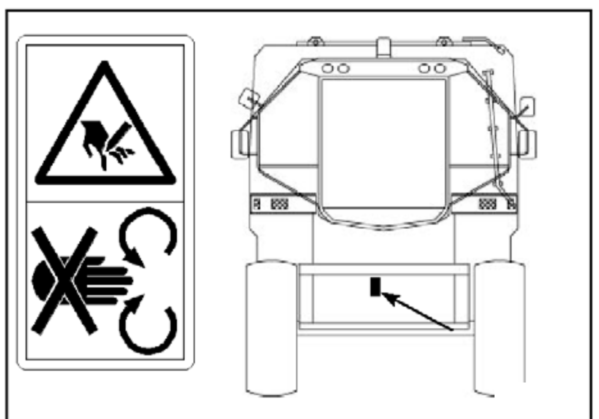
Plataforma

Asegure la escalera de acceso
Aplique el cerrojo de seguridad de la escalera antes de entrar en la zona de peligro.



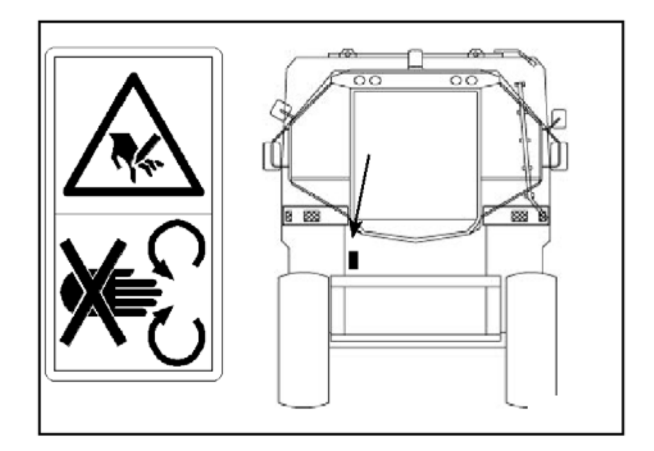
Tolva de granos

Nunca intente alcanzar ni encaramarse a la tolva de granos mientras el motor esté en marcha.



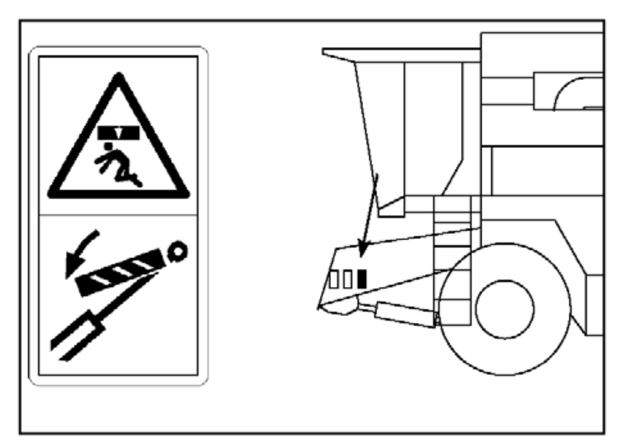
Faldón sobre el paso de la plataforma de corte

Peligro por las piezas giratorias de la máquina



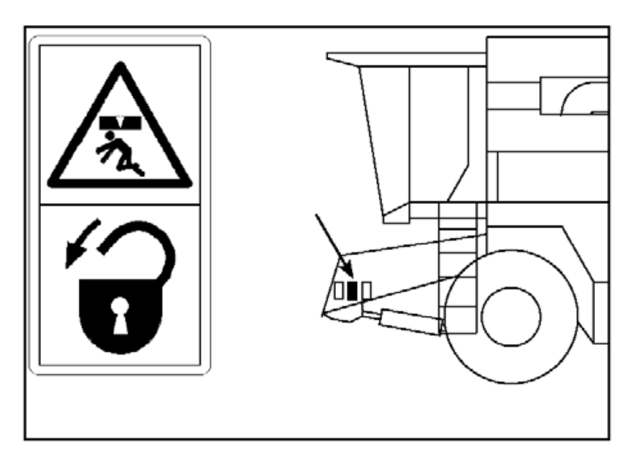
Compuerta del cilindro de trilla

Peligro: no se acerque a las piezas en movimiento de la máquina



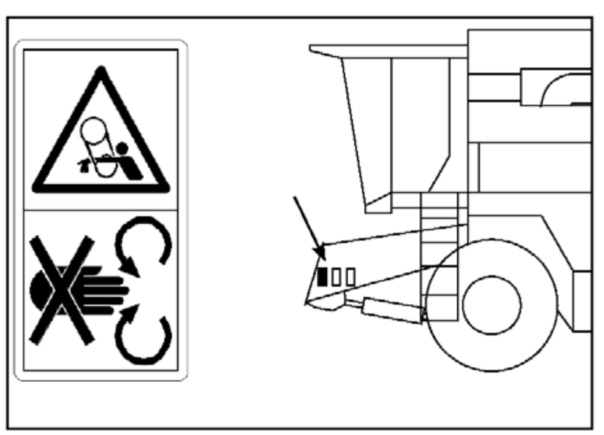
En el lado izquierdo del canal transportador

Antes de situarse en la zona de peligro, bloquee el cilindro elevador.



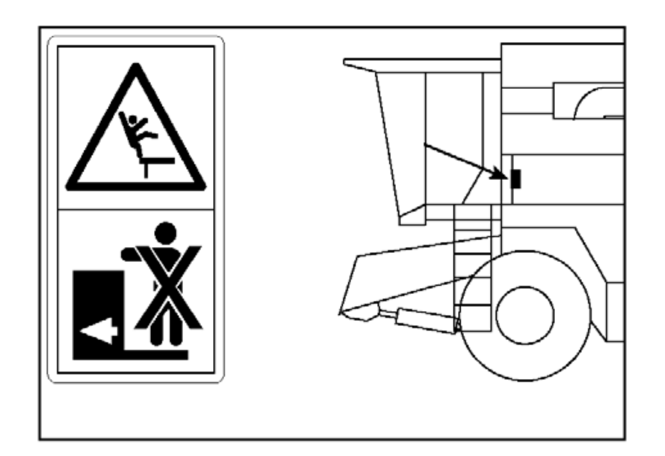
En el lado izquierdo del canal transportador

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.



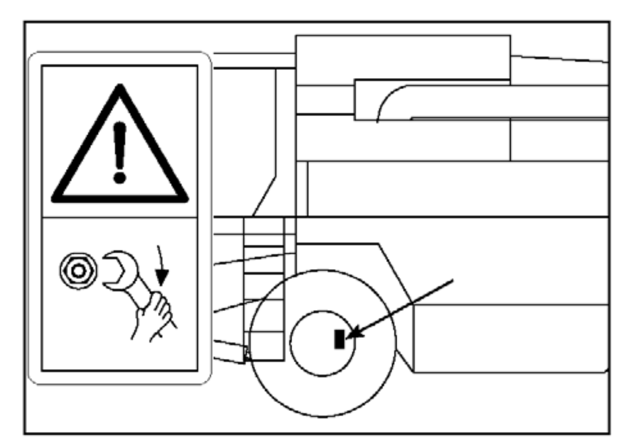
En el lado izquierdo del canal transportador

No abra ni retire el protector de seguridad mientras el motor esté en marcha.



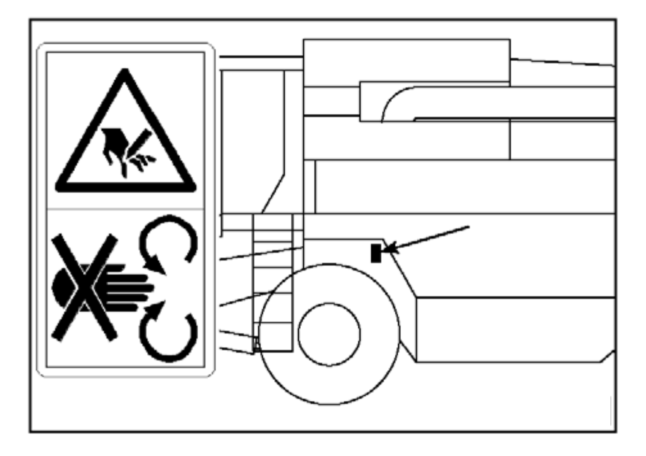
Escalera de acceso y plataforma delanteras

No se permiten pasajeros ni en la escalera ni en la plataforma.



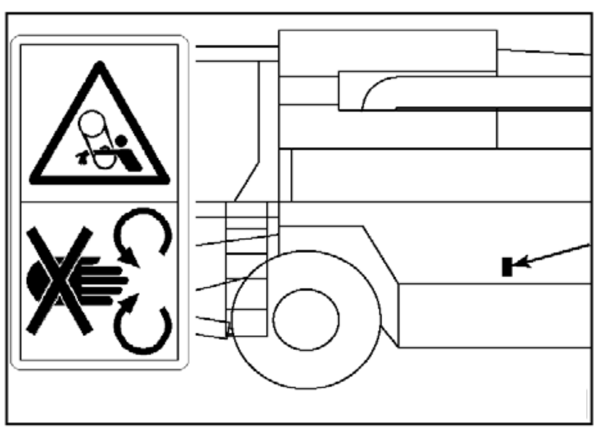
Tuercas de las ruedas delanteras

Apriete las tuercas de las ruedas en los intervalos especificados; aplique los pares de apriete indicados en las Instrucciones de servicio.



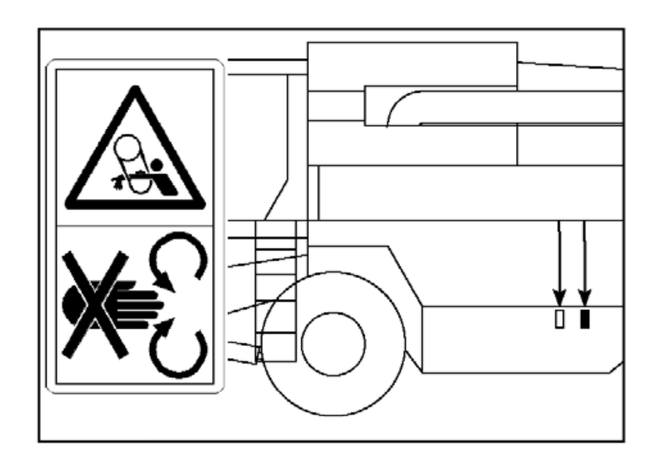
Escotilla de limpieza del cilindro desgranador

Peligro por las piezas giratorias de la máquina



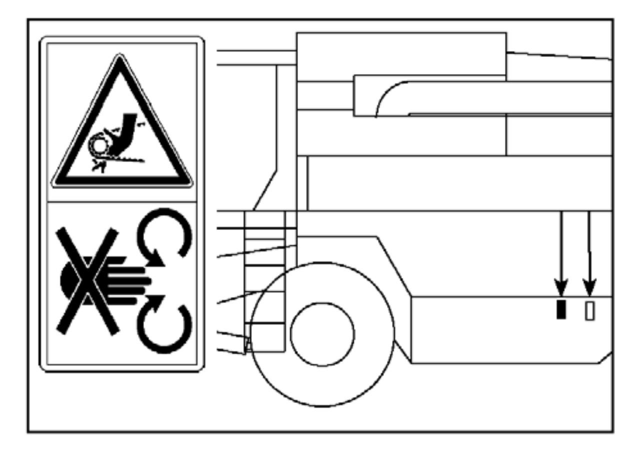
Faldones plegables

No abra ni retire el protector de seguridad mientras el motor esté en marcha.



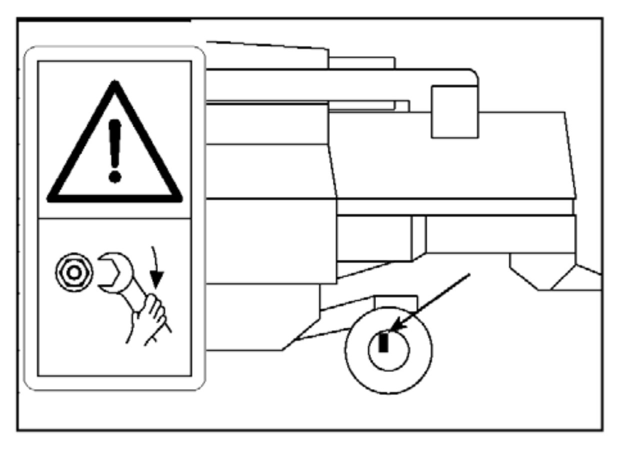
Protector de seguridad izquierdo

No abra ni retire el protector de seguridad mientras el motor esté en marcha.



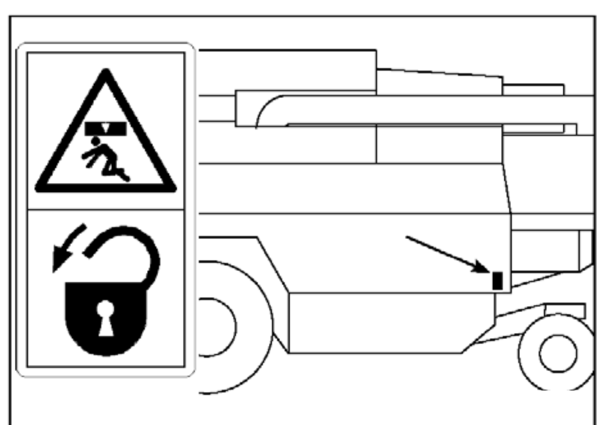
Protector de seguridad izquierdo

Todos los protectores de seguridad deben estar montados y cerrados cuando el motor esté en marcha.



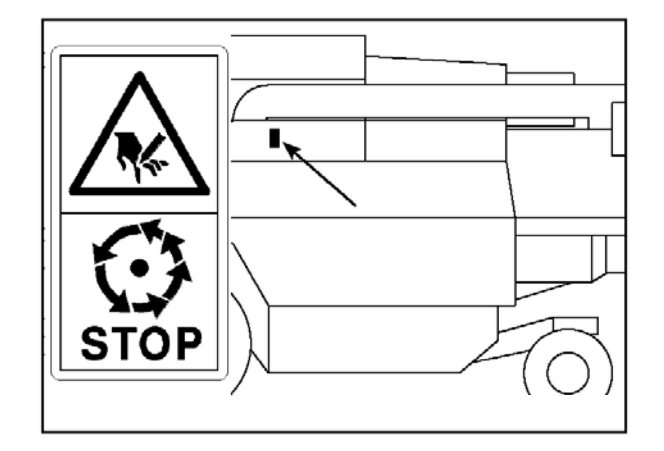
Tuercas de las ruedas traseras

Apriete las tuercas de las ruedas en los intervalos especificados; aplique los pares de apriete indicados en las Instrucciones de servicio.



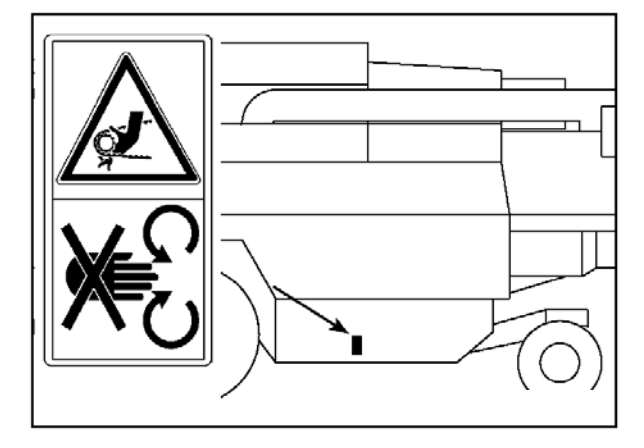
Capot plegable izquierdo

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.



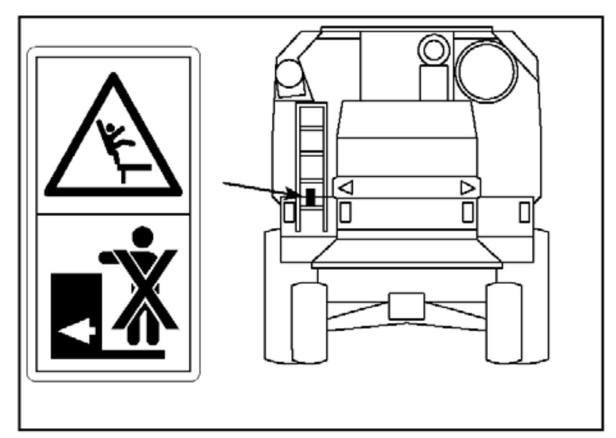
Capots de limpieza en la descarga de la tolva de granos

No toque ninguna de la piezas en movimiento de la máquina. Espere hasta que estén completamente paradas.



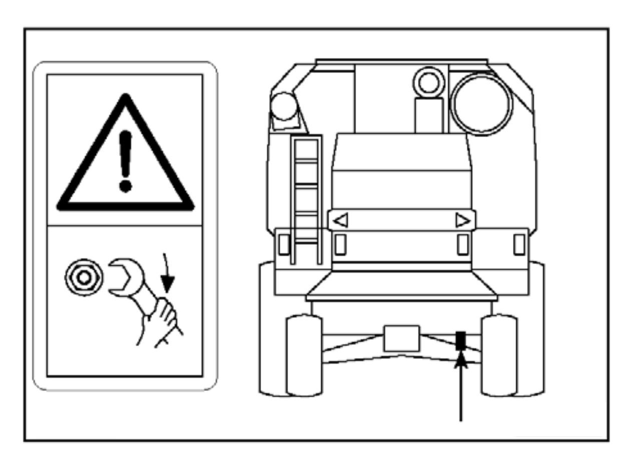
Tracción de cadena del sinfín de descarga

Todos los protectores de seguridad deben estar montados y cerrados cuando el motor esté en marcha.



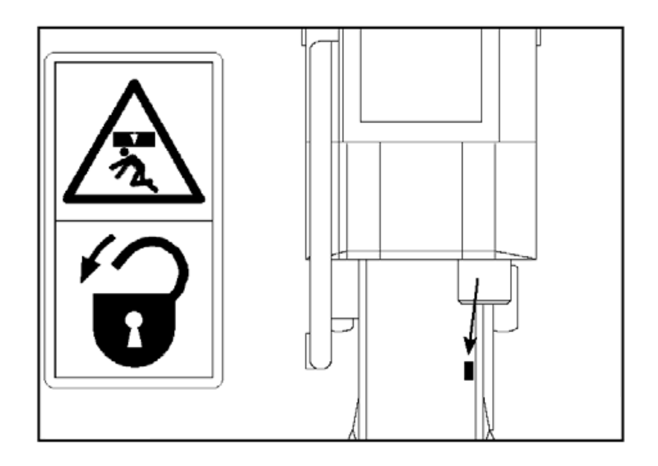
Escalera de acceso y plataforma traseras

No se permiten pasajeros ni en la escalera ni en la plataforma.



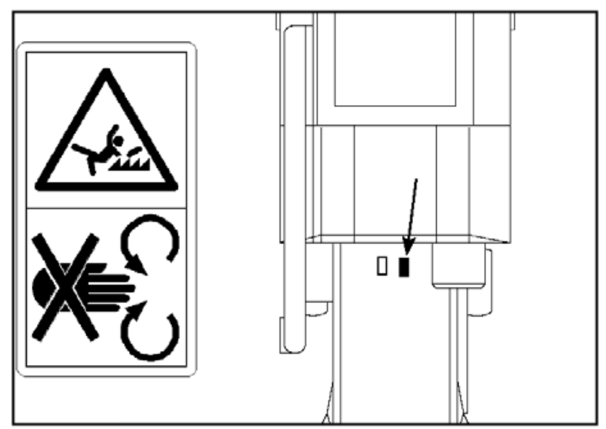
Eje directriz

Fijación de los elementos de ajuste
Apriete las tuercas y los tornillos en los intervalos especificados; aplique los pares de apriete indicados en las Instrucciones de servicio.



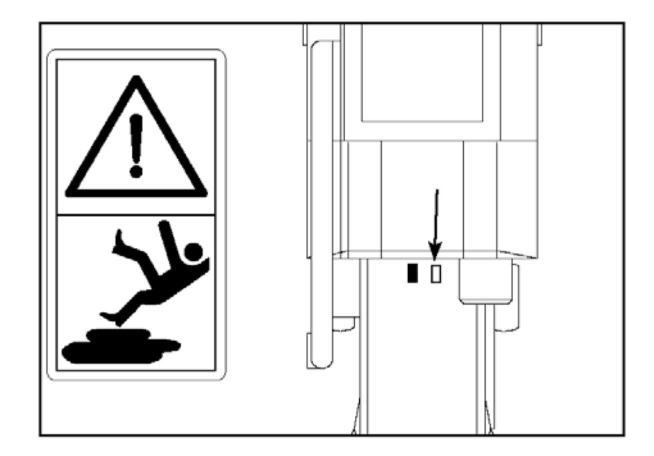
Criba de la parte superior del capot del sacapajas

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.



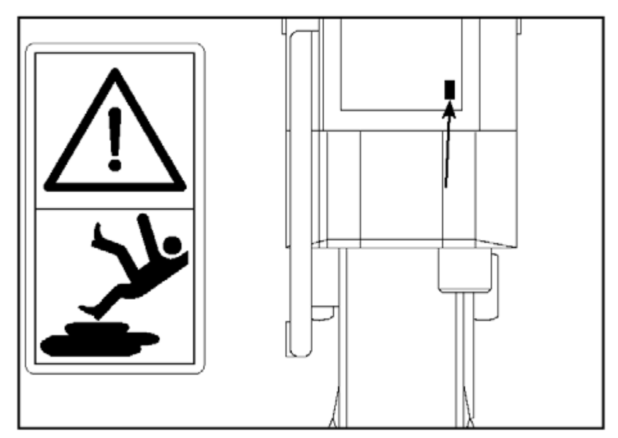
Parte superior del capot del sacapajas

No se meta nunca entre los sacudidores con el motor en marcha.



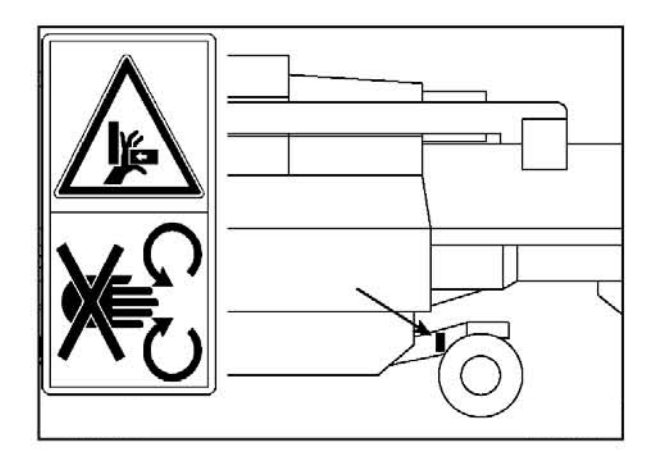
Parte superior del capot del sacapajas

Peligro de resbalones
Camine sólo por las superficies previstas para ello.



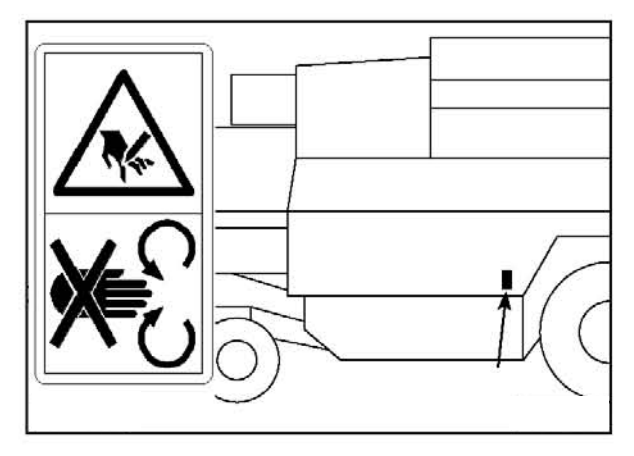
Cubierta plegable de la tolva de granos

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.



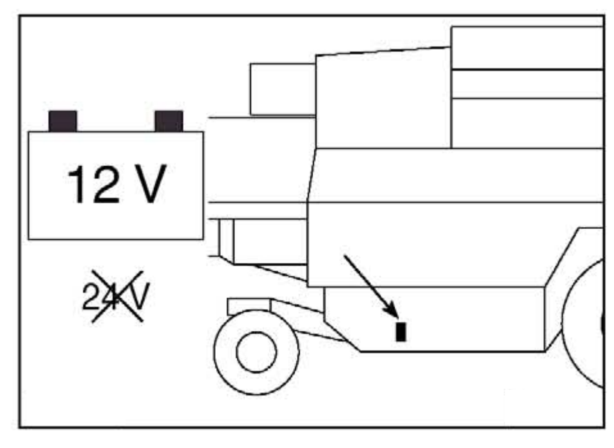
Eje trasero izquierdo

Manténgase alejado de la caja de cribas mientras el motor esté en marcha.

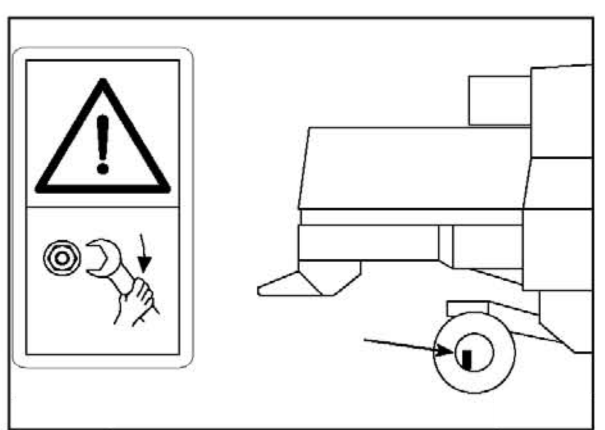


Base del elevador de llenado

Peligro: no se acerque a las piezas en movimiento de la máquina.

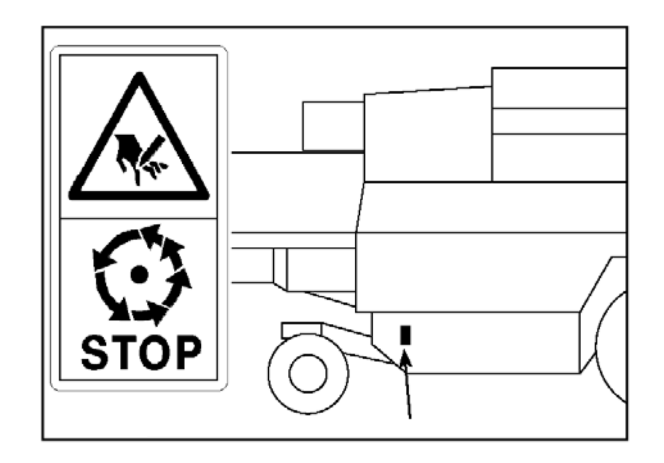


Batería



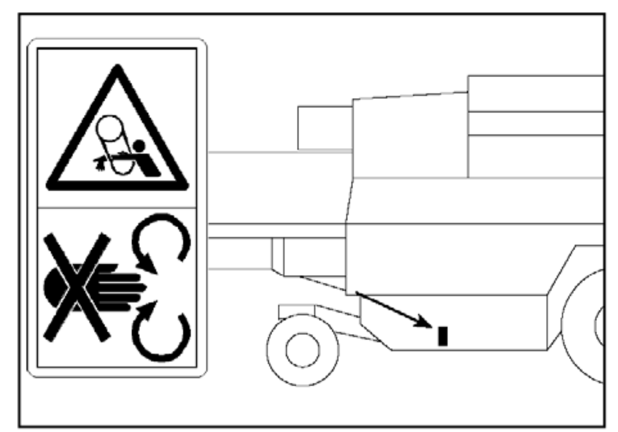
Tuercas de las ruedas traseras

Apriete las tuercas de las ruedas en los intervalos especificados; aplique los pares de apriete indicados.



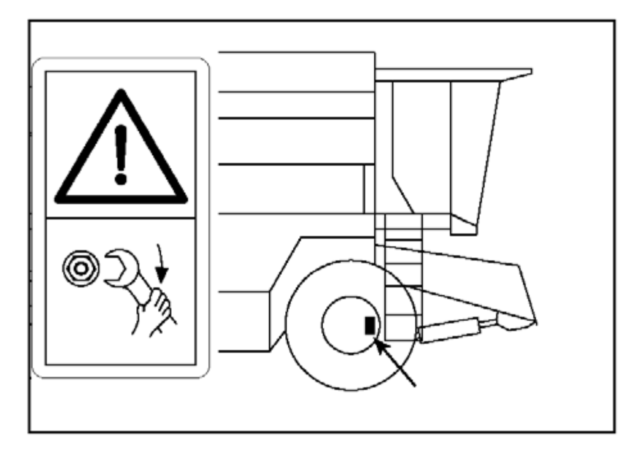
Protectores, ventilador de retorno

No toque ninguna de la piezas en movimiento de la máquina. Espere hasta que estén completamente paradas.



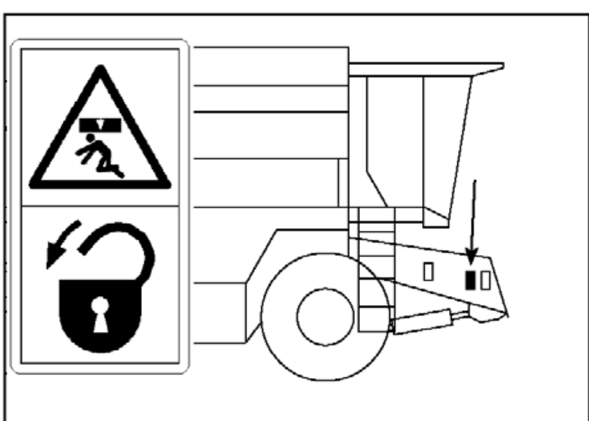
Protectores, ventilador de limpieza

No abra ni retire el protector de seguridad mientras el motor esté en marcha.



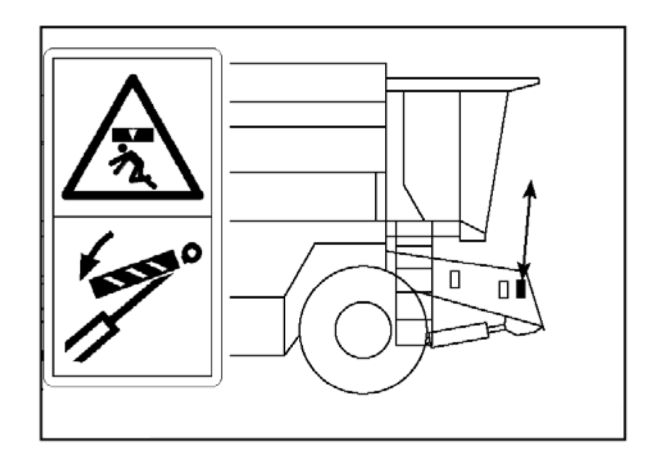
Tuercas de las ruedas delanteras

Apriete las tuercas de las ruedas en los intervalos especificados; aplique los pares de apriete indicados en las Instrucciones de servicio.



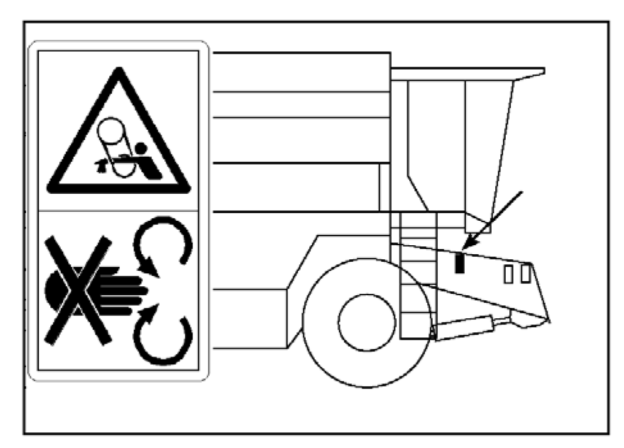
En el lado derecho del canal transportador

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.



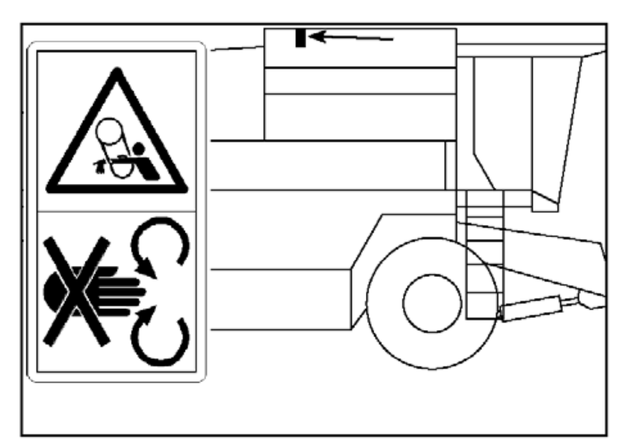
En el lado derecho del canal transportador

Antes de situarse en la zona de peligro, bloquee el cilindro elevador.



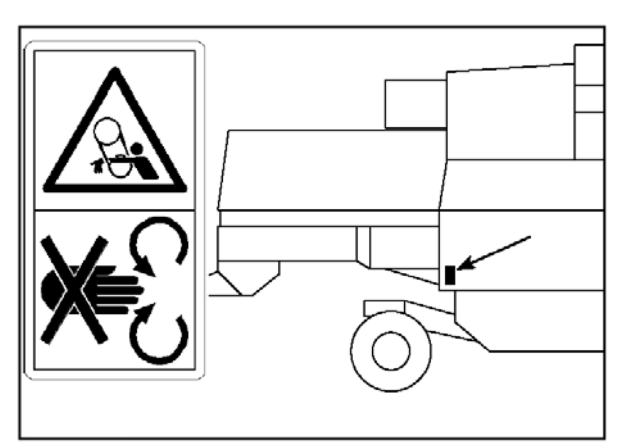
En el lado derecho del canal transportador

No abra ni retire el protector de seguridad mientras el motor esté en marcha.



En el lado derecho del canal transportador

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.



En el lado derecho del canal transportador

Antes de situarse en la zona de peligro, ajuste el cierre de seguridad.

Capítulo N° 3

Construcción y Funcionamiento

Indice